BON DIA Aruba

Diamars 23 di October, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Entrevista exclusivo cu lider di Pueblo Soberano



Pagina A 8

Roma no kier dicidi riba Rudy Lampe ainda



Pagina A10

Gobernador di Corsou a renuncia



Pagina A9

Paga pa core..



Ningun hende kier laga mucha na caya. Pero Arubus e siman aki a manda mensahe cla pa tur mayor.

Lesa pagina A7

Develo caya Papa Huan Pablo II





Ayera tardi a tuma lugar cambio di nomber di caya Rondweg den caya Papa Huan Pablo II. Un bista di e momentonan di e evento aki.

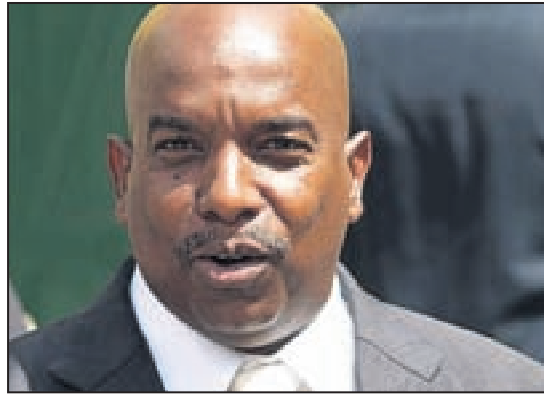
Prome Minister Mike Eman ta reacciona riba declaracion di Helmin Wiels contra su persona

Declaracionnan haci den cayente di campaña, no ta afecta e solidaridad di Aruba pa Corsou

ORANJESTAD - "E pueblo di Corsou a papia". Palabra di Prome Minister Mike Eman ayera. Segun Eman (reaccionando riba e eleccion parlamentario di Corsou) ta bisa cu for di e resultado aki ta sali un Parlamento nobo cu ta bay nombra un gobierno. " Mescos cu nos a declara na momento cu e Gabinete Interino a wordo instala, Aruba ta respeta e gobierno cu Corsou ta haya segun su Constitucion. E contenido di colaboracion entre gobiernonan ta keda depende di e obhetivonan cu nos tin den comun cu e gobierno nobo di Corsou" Eman a bisa. Tempo lo demostra esaki. Aruba ta para solidario cu e pueblo di Corsou den su buskeda pa solucion y avenidanan pa yega na un miho calidad di bida y un futuro sigur. E hecho cu lider di partido Pueblo Soberano Helmin Wiels a declara cu e no ta gusta Mike Eman, tin su motibo y no ta un problema. "Declaracionnan haci dor di lidernan politico di Corsou, den cayente di campaña, no ta afecta e solidaridad di Aruba pa cu e pueblo di Corsou", Prome Minister di Aruba Mike Eman a enfatisa.❑



Prome Minister Mike Eman



Lider di Partido Helmin Wiels

A atende 105 auto

E prome diasabra DTI a haya mas auto di loke a spera

ORANJESTAD – Den fin di siman cu a pasa, ta e prome diasabra cu Directie Techniche Inspectie DTI a habri pa atende pueblo pa keur auto. Nan a haya hopi reaccion riba positivo pa cu esaki. Durante oranan di mainta trempan ya caba a yama pa busca informacion pa wak si tin luga ainda pa keur nan auto. Hopi cu tabata presente a haya un fecha cu nan lo mester presenta.Diasabra DTI a duna servicio na 105 auto, cual ta un cantidad mas tanto cu normalmente autonan a cuminsa yega pa asina nan keur of busca fecha pa nan haci esaki. Durante dia hopi hende nan sa haya. Nan a parti e grupo pa asina duna un miho servicio. Tabata tin esunnan cu a pasa controla e auto debidamente y e otro grupo tabata yuda door di duna informacion y fecha. Un persona tabata encarga pa atende cu tur esunnan cu tabata yama. Segun director di DTI, Sr. Dominico Werleman, e modo cu nan a traha cu ne tabata uno mas miho ya cu nan a traha hopi mas lihe. Nan ta pensa di habri 4 of 5 diasabra mas, pero si nan ripara cu e reaccion ta uno hopi mas miho, nan lo por habri mas diasabra.

Personanan cu ta hiba nan auto keur, mester tin cu nan e papel di number di auto cu a ricibi for di ontvanger, papel di seguro valido y e keuringskaart bieu. Prome cosnan cu mester haci ta controla si e auto ta cumpli cu e rekisitonan di DTI. Semper nan ta recorda cua ta e puntonan importante cu mester controla den e auto. E tire nan mester tin suficiente groof y di mesun marca, e luznan di dilanti mester ta geel of blanco y no blauw, e tint nan ta clear y pa windshield e no por ta hopi largo. E brake mester ta por wanta bon pa ora nan test e riba mashin, e luz cora di patras mester traha, e luznan di señal mester ta funciona y specialmente e luz di plachi number mester ta den funcion pa asina tur persona por wak e number di auto. Un auto nobo recien sali for di garashi ta wordo gekeur riba e fecha cu a wordo registra na ontvanger. Un auto di famia mester keur cada tres aña, mientras cu pick-up mester wordo controla tur aña. Momento cu un auto ta den rij pa keur y e wordo afgekeurd door di DTI, nan ta duna 30 dia pa drecha e problema y cu e persona ta haya un comprobante unda ta indica cu mester bolbe pa controla. DTI lo ta trahando te cu e di 3 siman di december y riba diasabra nan ta atende solamente personanan cu no tin un cita pa keur nan auto.❑



Autonan den fila pa wordo gekeur.



Edificio di DTI.

Segun Meteo:

Tempo lo keda cera pa e proximo dianan

ORANJESTAD – Henter fin di siman tempo tabatin atencion di tur hende. Mientras cu un ola tropical a converti su mes ayera den depresion tropical number 18 . Shelo completamente nubla, awacero varios caminda, a pone cu hopi hende mester a adapta nan schedule debi na e situacion di awa. Mientrastanto, segun Meteo Aruba, awe, den oranan di madruga te cu mainta e condicion di tempo lo ta parcialmente nubla te cu nubla. Chens pa yobida local isola lo keda y e chens pa esakinan cu nan ta wordo compaña pa strena cu lamper, mirando e formacion di nubia cu desaroyo, ta bastante halto cu a haya den e ultimo simannan aki. Temperatura maximo ta keda 29o y minimo 24o.

FORMACION DI NUBIA TA CONTINUA

E fluho di biento ta for di direccion oost. Por spera un biento zwak te modera cu un averahe di 12 nudo y maximo cu e por bay ta 24 nudo. Pa loke ta e situacion general di tempo, Aruba den e proximo 24 oranan segun modelonan di Meteo ta duna, e grado di humedad y stabilidad y divirgencia di e parti mas halto di nos atmosfera ta sigui causa formacion di nubianan tanto riba nos islanan y vecindario y asina mantene un propiedad bastante halto pa yobidanan localmente isola, pero tambe pa nos vecindario.

DEPRESION TROPICAL

Agregando atrobe, ta tin e ola tropical cu mientras tanto a intensifica den un depresion tropical. Esaki no tin influencia directo pa nos tempo na Aruba. Mas den curso di diahuebs y diabierna, esaki tin chens di intensifica manera National Huricane Center ta duna. Aki por haya lavadera parti west di nos isla (sushi di lama ta yega canto). Sinembargo Meteo ta sigui e desaroyonan aki di cerca y lo saca avisonan si e situacion mester yega dje leu ey.❑

Lider di Fraccion di AVP, drs. René Herdé encuanto eleccion

Independencia ta ora cu pueblo di Corsou scoge p'e

ORANJESTAD – Independencia ta ora cu e pueblo di Corsou scoge p'e y esey por sosode. Esey ta expresionnan di lider di fraccion di AVP, parlamentario drs. René Herdé, kende a duna su punto di bista pa loke ta trata eleccion na Corsou. E campaña electoral di Corsou tabata uno basta emocional, cu hopi suceso prome y rond di dje. Pero manera semper, e opinion di pueblo mester wordo respeta y ta conta pa Aruba y pa tur otro pais democratico.
E parlamentario a felicita pueblo di Corsou y e partidonan cu a resulta ganado y a desea nan un periodo di formacion cortico y un gobierno fuerte.


Lider di fraccion di AVP, parlamentario drs. René Herdé.

UN ELECCION EMOCIONAL
Expresionnan basta fuerte a wordo haci pa loke ta e campaña electoral aki. Segun parlamentario Herde, partido AVP a tuma eseynan pa loke nan ta, cu ta expresionnan emocional. Ta di compronde cu pueblo tabata emociona, cu tabata tin hopi pa bringa pe.

RESPETA DECISION DI PUEBLO
Tur gobierno di tur pais, mester respeta decision di pueblo pa loke ta trata e resultadonan na momento cu e basa riba presion popular y lo haya forma pa traha cu e gobierno cu wordo scogi.
Drs. Herdé ta optimista cu e relacion di trabao entre Aruba y Corsou, independiente di cua partido ta forma un gobierno, lo ta bon.

PUEBLO DI CORSOU TA DICIDI RIBA NAN INDEPENDENCIA
Pa loke ta trata Hulanda, partidonan PVV y SP a comenta cu nan kier mira Corsou independiente. Segun e parlamentario, esey ta un decision cu Pueblo di Corsou ta tuma y ningun otro pais ta determina futuro di ningun nacion. Pueblo so y ningun otro ta dicidi rumbo di e pais.
E parlamentario a sigui comenta cu si papia di independencia di pais Corsou, pueblo lo scoge esey.
E comentarionan di e partidonan politico di Hulanda ta un reaccion y no ta pa nan dicidi cu esey lo pasa. Ta mescos cu tabata e caso pa Aruba na 1986. Aruba a haya su Status Aparte cu un periodo cu Aruba a aporta 10 aña pa yega na independencia. Aruba a dicidi despues cu e kier kita e fecha ey. Tabata deseo di pueblo di Aruba y Hulanda mester a acept'e, apesar cu e tabata den Statuut, segun lider di fraccion di AVP.
Ta keda na pueblo di Corsou so por determina si nan kier bira independiente y no otro pais, ni partido politico.❑

Lider di partido MEP, Sra. Evelyn Wever- Croes

No por asumi cu e resultadonan di eleccionnan di Corsou ta un voto pa independencia

ORANJESTAD- Eleccionnan na Corsou di diabierna ultimo, ta keda punto di discusion den nos comunidad. Pero ta decision di e pueblo di Corsou y e decision aki ta algo cu Aruba lo mester respeta.

SORPRESA
E eleccion a trece algun sorpresa. Partido Pais ta un partido cu e crece di 2 mil voto pa 15 mil voto. Partido MEP ta felicita e lider di PAIS, sr. Alex Rosaria. Pueblo Soberano a resulta di ta e partido di mas grandi na Corsou. Y tambe MFK y MAN cu ta e dos partidonan cu tabata den e gobierno anterior tambe a crece. Esaki ta masha remarcabel, paso nan cada uno tabata tin un miembro di nan partido cu a bay independiente y den e resultadonan di eleccionnan di Corsou por ripara claramente cu esaki ta algo cu pueblo di Corsou a rechasa.
Pueblo di Corsou kier nan gobierno bek. E partidonan cu a bay en bloke pa core cu e gobierno a bay atras den voto.
Un pabien na e partidonan ganado, y ohala e partidonan por cera cabes pa forma un gobierno nobo pa e pais y trece pas y trankilidad bek pa e pais.
E ultimo siman di campaña tabata uno hopi fuerte, un nivel hopi mahos. Y esey a trece un desunion den e pais. E lidernan politico mester uni cabes pa trece union bek na e pueblo.

NO METE DEN ASUNTONAN INTERNO
Sra Wever a bisa cu ta masha importante pa bisa cu no por mete den asuntonan interno di Corsou. Pero riba e tema di independencia, no por asumi cu e resultado di eleccion ta un voto pa independencia. Pero ta lamenta cu e partido AVP si a bay mete den asuntonan interno di Corsou cu consecuencia di a mira e reaccionnan hostil, di parti di politiconan di Corsou, politiconan cu a sali victorioso.
Tabata un berguensa pa hopi di e pueblo di Aruba, den un entrevista na Corsou, cu nan tabata lastra Prome Minister di nos pais. Esaki ta un berguensa grandi pa nos tur. Pero esaki tabata algo di spera, pasobra na e forma con nos Prome Minister a bin ta actuando ultimo lunanan pa e pueblo di Corsou.
E prome cos cu a mustra ta e samenwerkingsregeling cu a wordo firma. Unda Mike Eman den e Koninkrijksconferentie, unda Mike Eman a bay di acuerdo cu Hulanda, cu Corsou mag bin, pero no mag bisa nada.

POLITICONAN DI CORSOU RABIA CU MIKE EMAN
Y esaki ta algo cu e politiconan di Corsou a tuma Sr. Mike Eman masha na malo. Den menos di 24 ora cu gabinete interino a wordo forma, a sali sostene e gobierno interino di Corsou. No mester di experiencia huridico, pa sinti con e forma cu gobernador a institui e gobierno interino tabata cuestionabel, y esaki a trece un situacion di crisis den henter Reino. Nos Prome Minister a bay di acuerdo cu algo cu e no sa si ta na interes di e pueblo of no.
Aworaki tin un situacion di crisis den Reino, caminda esunnan cu a wordo entrevista a haci declaracionnan poco fuerte den direccion di nos Prome Minister. A wordo mustra claramente cu nan no tin confiansa den Mike Eman. Esaki ta hinca e pueblo di Aruba den problema. ❑


Sra. Evelyne Wever- Croes

Sentencia di caso di presonan di KIA contra gobierno pospone pa fin di luna

ORANJESTAD – Abogadonan y e 13 presonan tabata pendiente pa e sentencia di Hues den e caso sumario cu e presonan encarcela na KIA a cuminsa contra Gobierno, a keda decepciona ya cu hues no tabatin sentencia y a pospone esaki te fin di luna.

Bon Dia Aruba a combersa cu un di e abogadonan cu ta representa e grupo di preso aki mr. Schepper, kende a duna di conoce cu nan a wordo informa cu Hues no a keda cla cu e sentencia y cu esaki a keda posponi pa fin di luna 31 di October.

E grupo di presonan, asisti pa mr. Schepper y mr. Marchena, a cuminsa un caso sumario pasobra nan ta haya cu Gobierno no a cumpli completamente cu e sentencia di Corte Superior di mas o menos 1 aña pasa.

E tempo ey un grupo grandi di presonan a hiba Gobierno Corte pa motibo di e situacion reinante na KIA. E grupo di 13 preso ta reclama cu Gobierno a haci cambionan na un complex so pa cu e asunto di molester di awa.

Sinembargo e asunto di grandura di cel y cantidad di presonan den un cel, a keda mesun cos. Ta asina cu Hof den su sentencia a permiti pa 3 preso por ta solamente drumi den un cel y nada mas. Ademas di e situacionnan aki, ta bin acerca cu e presonan ta reclama cu e recreacion, servicio medico ta laga di desea.

Tambe nan ta cuestiona e hecho cu no tin ningun programa di resocialisacion. Tur hende ta ansioso pa sa kico decision di Hues di Corte den Prome Instancia lo bira. Manera ta conoci, tanto e grupo di presonan como Gobierno, por apela e sentencia di Corte den Prome Instancia, si nan no ta di acuerdo cu esaki.

Grupo di hoben ta spanta habitantenan na Monserat

NOORD – Riba diadomingo patruya ta bay na un cas na Monserat. Na yegada di polis e habitantenan di e cas a declara cu nan a tende tres tiro. Dilanti di e cas tabatin un auto para cu algun mucha homber. Pero nan no a tende nada particular.

Patruya ta bolbe bay na un cas na Monserat caminda bisiñanan a tende algun tiro. Polis a observa cu dilanti di e cas tabatin un grupo di mucha homber y dos mucha muhe.

Segun e mucha hombernan cu nan a cende un klapchi. Mirando cu e mucha muhenan ta menor di edad polis a hiba nan warda na Shaba pa yama nan mayornan pa busca nan.

Polis a atende e mayornan di tur dos mucha muhe riba e comportacion y amistad cu e hobennan aki tin. Y tambe e consecuencianan.❑

Hues a dicidi cu miho pospone caso di atraco cu arma na joyeria

ORANJESTAD – E sospechosonan Haime Martinus, Patrick Vrolijk, Javier Vrolijk, Cristian Correra Munera y Johny Sneek a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan pa un atraco cu arma na un joyeria.

SOSPECHOSO SIN ABOGADO

Tur e sospechosonan a presenta den Corte cu nan abogado cu excepcion di Sneek. El a bisa Hues cu e ta desea di asistencia di un abogado. Esaki a crea un situacion si lo por a sigui cu tratamento di e caso y pospone e caso contra Sneek of si lo pospone e caso completo.

Mr. Carlo a bisa Hues cu e ta depende di Sneek pa su cliente Martinus. Di otro banda tanto mr. Zara como mr. Lopez kier pa sigui cu e caso.

ASALTO NA JOYERIA

E grupo aki ta wordo sospecha cu riba 19 di Mei 2012, nan a haci un asalto riba un joyeria. Un di nan lo a saca un pistol y pone riba curpa di un persona y a bise "no move". Despues nan a kibra e porta di e joyeria cu un pata di cabra.

Martinus, P.Vrolijk y J.Vrolijk tambe ta wordo acusa di posesion di arma di candela riba 19 di Mei 2012. Ademas Martinus ta wordo acusa di posesion di marihuana riba 2 di Juni 2012, mientras cu J.Vrolijk ta wordo acusa di posesion di cocaina den e periodo December 2011 te cu 27 Juli 2012.

SIGUI OF NO SIGUI CU E CASO

Fiscal a bisa cu na momento cu tabata investigando e caso, Sneek tabata sera pa un otro caso y el a wordo scucha como testigo y awor ta envolvi. Fiscal a bisa Hues cu e no tin nada contra pa pone caso Sneek un banda. E caso ta andando pa un tempo caba. Segun Fiscal, e caso ta drei entre Martinus, Sneek y Patrick Vrolijk.

Mr. Carlo ta haya cu durante tratamento di e caso lo bin cosnan nobo cu lo ta na beneficio di su cliente y Sneek ta forma parti importante den esaki. Un otro abogado tambe ta haya Sneek importante. E ora ey Fiscal ta di opinion pa pospone e caso completo pa otro aña.

CASO POSPONI

Hues a bisa cu e ta haya e cos aki un bululu pero e ta bay studia esaki un rato. El a pospone e caso pa bay studia e caso y a anticipa cu e lo bay decepciona algun hende. A dura basta rato prome cu Hues a bolbe. Ora el a bolbe el a bisa cu e lo ta prefera pa trata e caso hunto y lo pospone e caso pa 8 Februari pa 9.30 di mainta.

El a bisa cu e ta comprónde cu tin algun cu lo tabata desea pa sigui cu e caso pero teniendo na cuenta cu tur cos lo ta miho pa trata tur cos hunto. Hues a rechasa peticion di abogado pa laga e sospechosonan liber. Tur e sospechosonan ta keda encarcela te dia di e caso. ❑

Dos hoben menor di edad burachi riba caya

SANTA CRUZ –Diadomingo central di polis a manda un patruya na altura di un bushalte na Santa Cruz pa un grupo di hende cu ta haci fastioso. Na yegada e grupo a bandona e sitio caba. Na e luz di trafico patruya a topa un grupo di 4 persona.

Polis a constata cu dos di mucha muhe menor di edad tabata basta burachi y polis a hiba nan cas. Ora cu polis a baha un di e mucha muhenan na cas.

Polis a papia cu e tata y muestr' e riba e consecuencianan di e actonan di su yiu.

E hoben tabata hopi burachi y onbeschoft contra e tata. Polis a hala su atencion. E otro mucha muhe no tabata razona apenas por a menciona su propio nomber. Polis a hib'e warda.❑

Turista ta perde cartera cu placa y credit cards

NOORD –Riba diadomingo patruya ta bay na un highrise hotel caminda un turista ta declara cu e la bai landa y laga cu pañanan riba beach. Den e saco di carson e tabatin un cartera marca Dockers cu $100.

Tambe e tabatin diferente credit y debit cards den e cartera. E turista a sigui bisa cu durante cu e ta landa e la mira dos sombra banda di caminda e la laga su pañanan. Ora e la bay controla su pañanan no t'ey mas.❑

Pisca ta herida piscado

SAN NICOLAAS – Riba diadomingo mainta central a dirigi patruya na altura di Nanqui Country Club. Na caminda e patruya a topa un ambulance cu ta bayendo den e mes rumbo. Riba pier di e club algun piscado a declara cu un boto piscado a trece e homber herida tera. E homber tin un heribda na su pia cu ta mustra grave.

Segun declaracion di e homber ta un pisca Mulato a herida su pia. Ambulance a hib'e e homber Centro Medico pa tratamento Medico.

Na Centro Medico e homber a duna polisnan mas detaye di loke a pasa. E homber cu su ruman y yiu a sali banda di 4or for di e pier na altura di Cas di Gobernador rumbo pariba. Ora su ruman homber a pisca un Mulato di 18 kilo e la bende den e boto banda di su pia sin e por a yuda. Y e pisca a herida su pia robes❑

Xiomara Ruiz- Maduro di Fraccion di MEP

Unda e placa cu gobierno a fia riba mercado internacional ta?



Xiomara Ruiz- Maduro

ORANJESTAD- Recientemente gobierno di Aruba a bay fia placa riba mercado internacional, pa asina nos pais por cubri e buraco den finanzas publico y tambe gastonan coriente di gabinete Mike Eman I, pa loke ta trata aña 2012.

CIRCULARIO PA NO TRAHA INKOOP ORDER MAS

Sra. Xiomara Ruiz- Maduro ta cuestiona cu apenas ta un par di siman cu gobierno di Aruba a fia placa, un suma di 500 miyon florin, pero cu ya placa a caba. A saca un circulario pa tur hefe di departamento pa no traha niun inkoop order mas, pa loke ta trata goederen en diensten. Gabinete Mike Eman I a maltrata e pueblo cu un subida di grondbelasting nunca conoci pa asina trece placa aden pa e caha di gobierno.

E hecho cu no por traha niun inkoop order mas, lo tin consecuencia pa gobierno. Esaki kiermen cu p.e. ni Polis ni Duana lo no por cumpra uniform nobo. Pero tambe papel di copia lo no por cumpra. Y no por descarta cu por bay bek na tempo di Gabinete Henny Eman, unda cu no tabata tin placa pa cumpra papel di wc den dienst nan di gobierno, na 2000. Mester ta bay ta hopi alerta riba Minister di Finanzas, pasobra historia a demostra cu ora placa caba, nan ta bira inventivo. Nan ta bay busca manera di hipoteca santana, scolnan publico, a bende oro den caha di Banco Central etc.

GOBIERNO TA BIRA INVENTIVO

Ainda por corda tempo di Minister Tico Croes, unda e la bin cu e idea pa laga e poblacion di Aruba crece na 250 mil persona, pa asina Aruba por crece economicamente, cu miras riba e hecho cu e personanan aki tambe lo paga belasting y asina yena caha di gobierno cu mas placa. Segun e parlamentario esaki ta un locura di decision tuma e tempo ey, un locura cu e pueblo di Aruba ta paga y te dia di awe ta pagando. Pero ta parce cu nos no por siña nos les.

Atrobe un gobierno di signatura Eman a presta un suma cuantioso riba mercado internacional y aworaki nan, dos luna prome cu aña caba, ya e caha di gobierno ta yora. Remarcabel ta, e placa a wordo presta algun siman atras, y no lunanan atras.

PLACA DI PRESUPUESTO 2012

Esaki ta placa di presupuesto di 2012, cual a wordo pasa caba. Na e momento aki, e placa cu mester a wordo gasta aworaki. Na October lo bo mester tabata tin gasta 10/12 parti di e placa presupuesta. Pero dia 12 october ta sali un carta pa tur director bisando cu placa a caba. Esey ta significa pa e aña aki no por cumpra nada mas. Adunto por mira un copia di e circulario aki.

MINISTER DI FINANZAS MESTER DUNA CUENTA

Segun Parlamentario Ruiz-Maduro ta puntra unda e placa aki cu a wordo presta ta? Na ki manera e la wordo gasta of ta gobierno ta bezig haciendo fiesta cu placa di pueblo.

Aki por mira claramente cu no tin un bon administracion di parti di gobierno. Un caya grandi cu no tin fin di keda cla. E trabaonan atrasa ta costa placa. A kita BBO, y a haci'e mita di loke e tabata ta. Di unda gobierno ta kere cu e placa ta bin si no ta for di entradanan di BBO? Unda minister di finanzas ta pa splica pueblo unda e placa aki a bay?❑

HET GERECHT

Stelt Anna Maria THIEL-TROMP, geboren op 25 juli 1934 in Aruba, onder curatele, Benoemt over de curatele gestelde tot curator haar zoon, Eric Robert Anthony Thiel, wonende in Aruba

Minister Arthur Dowers riba situacion di asbest

Unico problema cu tabatin ta di comunicacion

ORANJESTAD – Minister di Husticia y Enseñanza, mr. Arthur Dowers a comenta cu den e situacion di asbest na Mon Plaisir, e unico problema cu tabata tin tabata di comunicacion. Tambe tabata tin hende cu a haci mal uzo di esey pa asina crea un situacion caotico cu comunidad conoce na e momentonan aki.



Minister di Husticia y Enseñanza, mr. Arthur Dowers.

NADA PARTICULAR

E mandatario a comenta cu durante e ultimo dianan aki, ta midimento un biaha mas den e klasnan, parti pafo y den e gymzaal y te cu asina leu, nada en particular a wordo midi. Esey ta un di e motibonan pakico e mudamento ta tardando un tiki mas.

DESINFORMACION

E minister a sigui comenta cu tur esakinan ta informacion y principalmente desinformacion cu tabata sosodiendo den e situacion di Mon Plaisir y asbest riba pais Aruba. Tambe el'a menciona cu e mester a aclaria algun asunto cual e ta kere cu ta sumamente importante y cu ta hunga un papel primordial den e asunto cu awo ta conoci pa mas of menos dos siman y mey caba, mirando cu e muchanan a perde basta dia di scol y cu e maestro y mayornan a pasa den un periodo di basta susto basa riba informacionnan eroneo y incorecto cu a wordo suministra principalmente door di partido MEP na e comunidad.

MEP CU ROL IRESPONSABEL

Partido MEP a hunga un rol hopi iresponsabel y di un nivel cu e not a kere cu por describi pa loke ta trata con ta atende cu hende den esaki. E ta kere cu ta hopi condenabel cu esaki a tuma luga. Tur hende a conoce e situacion di Mon Plaisir caminda dia 18 di juni tabata tin un incidente natural, caminda e dak di e gymzaal principalmente a lanta un parti di dje y cu esey lo tabata tin toch un consecuencia fastioso pasobra cu e tabata tin hopi spanto pa hende y como cu e dak ta di asbest a discuti con ta bay atende cu e asunto aki. Na e mesun momento cu esaki a pasa, tur partido envolvi, e directiva di scol, Ministerio di Enseñanza y Inspectie entre otro, a asumi nan rol y a laga haci un analisis den e situacion. Tabata tin un compania cu a wordo pidi door di directiva di Scol. Nan a bin haci cierto midinan na e scol como di aire como tambe di manda test e asbest. Ministerio tambe a laga test e material cu tin riba asbest y a determina hopi lihe kico e situacion ta eynan y a bin cu un plan di atake di biaha y a bay over na cambia e dak di e gymzaal cu tabata un dak cu ta mas grandi asbest cu ta menos miho cuida. A bisa cu pa preveni tur risico ta kita e dak y esey a tuma luga.

CRITICA DI OPOSICION

Un temporada lihe despues y como kiera cu tabata den vakantie a pasa contratiempo pa por a haci'e, pero a logra kita e dak. Den parlamento a tende Sra. Wever-Croes critica un compania local severamente y cu nan no sa con pa haci e trabao di asbest. Esey ta kere cu ta algo condenabel pa ataca un compania siendo cu absolutamente no ta berdad. Ta trata un compania cu sa di e trabao. Y e compania cu a haci e trabao basa riba un oferta cu a keda entrega y caminda a specifica ki ta e trabao cu tin cu tuma luga y na momento cu esaki a wordo entrega. Si tabata tin oferta di mas trabao. Basa riba esey e trabao a wordo otorga na e compania aki.

TA CUMPLI CU CONDICIONNAN

A duna e compania a specifica den su oferta cu e ta bay cumpli cu tur e condicionnan stipula door di DTI y e trabaonan a cuminsa y a keda cumpli cu e condicionnan stipula door di DTI.

CREA MAL IMPRESION DEN PUEBLO

MEP kier a crea un desordo, un caos den comunidad pasobra cu nan ta mira cu tin cos ta bay bon. Tin miembro di parlamento cu nan yiu ta bayendo na scolnan completamente renoba y tin tur cos up to date y ta mira cu hopi cos ta bayendo bon na diferente scol y mester a crea e caos creando un impresion cu cos ta malo. E ta lamenta cu ta trata di hende cu ta traha maestro, mucha y mayornan a drenta den stress grandi.❑

Sr. Theo Croes director di Arubus

No tin mas "free rides" pa studiantenan cu no a recarga nan smart card



Sr. Theo Croes director di Arubus.

ORANJESTAD- Recientemente Arubus a introduci e sistema di Smart Card y door di e demanda grandi cu tabata tin pa e Smart Card, a dicidi di pospone e fecha di introduccion, pa 22 October 2012. Director di Arubus, sr. Theo Croes duna un update tocante e asunto di Smart Card cu muchanan di scol mester a recarga caba.

NIUN MUCHA TA SUBI GRATIS MAS

El a splica cu tin hopi mucha tin nan Smart Card recarga pero tin hopi cu ainda no a haci'e, y e kier pidi nan mayornan encarecidamente pa tene cuenta pasobra entrante ayera no ta bay tuma nan gratis mas den bus. Theo Croes a bisa cu tabata tin un malentendimento, apesar cu hopi informacion a ser duna via corant y radio, cu e pasaheronan standard lo haya 20 trip free.

TUR BARIO TIN UN LUGA PA RECARGA SMART CARD

Esaki no ta conta pa schooldienst pasobra nan ta hayando caba tarifa preferencial di fls 1.25. Pa mayornan ta mas facil awor pa carga e Smart Card pasobra antes tabata tin un luga so cu nan por a cumpra e ticketnan pa transporte escolar cu tabata na Arubus na Sabana Blanco, pero awor tin rond di Aruba diferente luga y den cada bario tin un luga unda cu por recarga e carchi.

Antes mester a paga mesora 57 florin pa e buki. Pero awor cu e sistema di Smart Card e mayor por recarga e suma cu e por. Entrante dialuna Arubus no ta subi ni un mucha gratis mas pasobra nan a haci'e pa 3 siman largo pa e mayornan por a haya mas tempo pa recarga e carchi pa e mucha, pero no por sigui haci'e pasobra Arubus ta perdiendo hopi entrada asina aki.

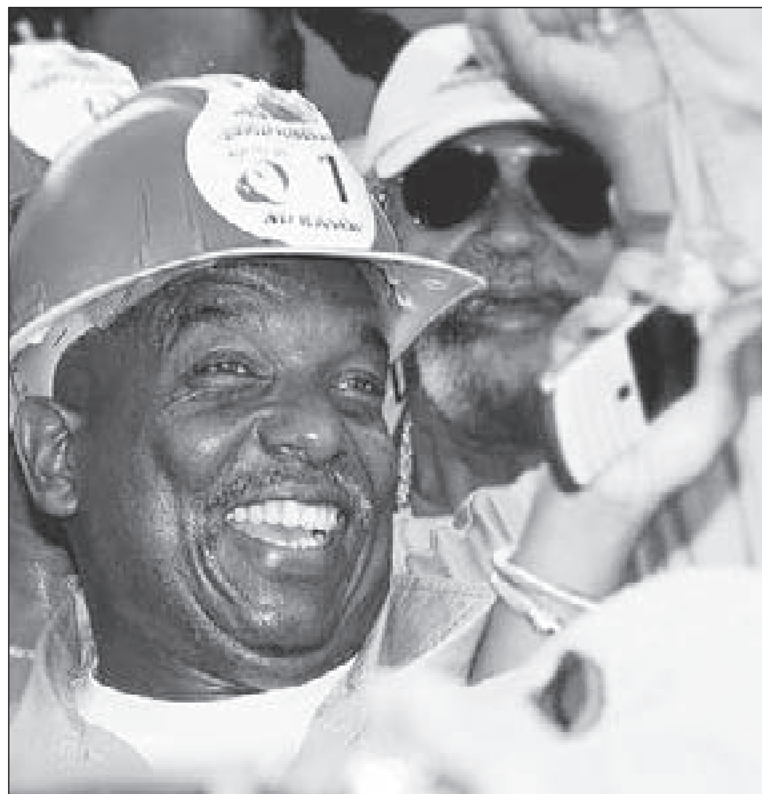
TUR USUARIO STANDARD TA PAGA EXTRA

Tambe ta asina cu na momento cu Arubus pone mas bus y amplia e servicio escolar, ni un mucha por bay y bin for di school cu lijndienst y si nan ta haci'e nan mester paga un tarifa diferente sigur mas cu fls 1.25. El a splica cu esaki ta un decision cu Arubus a tuma basta tempo caba pero a pospone varios biaha, hasta despues di Augustus cu e mester a cuminsa. Theo Croes a aplica cu dialuna awor e tarifa pa tur usuario standard di lijndienst cu no tin Smart Card ta cuminsa costa 4 florin.❑

BON DIA Aruba

Helmin Wiels den entrevista exclusivo cu BON DIA ARUBA:

"E cambionan a cuminsa awe cu e retiro di Gobernador Frits Goedgedrag"



ORANJESTAD,- E resultado di eleccion parlamentario di Corsou pa 2012 ta conoci. Awor e trabou ta pa forma e gobierno cu tin cu guia Corsou pa e proximo 4 añanan.
E partido cu a haya mas voto ta Pueblo Soberano y su lider, Helmin Wiels, a haya e cantidad di voto personal mas halto den historia di eleccion na Corsou.
Sr. Wiels ta un persona hopi vocal, y determina y sa exactamente loke e kier y no ta sconde su pensamentonan, con radical of straño nan por zona.
Den un entrevista cu BON DIA ARUBA ayera, esaki atrobe tabata e caso.
Sr Wiels no a sconde su expresionnan directo y cla cu nos. Sr. Wiels a duna contestanan fuerte y skerpi y a continuacion nos ta presenta parti di e entrevista cortico directo y al caso sin kita, sin pone.

BDA: SR WIELS, KICO E VICTORIA DI DIABIERNA TA NIFICA PA BO PERSONA?

WIELS: E victoria di diabierna ta un conscientisacion di un periodo di 9 aña cu a traha gradualmente na conscientisacion di e pueblo riba kico ta politica y kico ta reino y kico e posicion mester ta den reino y posiblemente den un 10 aña pafo di reino. Mi no ta bay gaña ningun hende. Tur hende sa cu ora cu nos no tin dobel agenda, y ta para pa un punto cu ta mas autonomia y mas libertad y mas libertad pa nos respet pa nos pais na mundo. Den e lucha ey bo mester drecha cos den cas y pone ordo.

BDA: KICO A PONE CU AWE SR WIELS TIN E PARTIDO DI MAS GRANDI NA VOTO DI CORSOW. KICO TABATA E TURNING POINT?



WIELS: E trayecto di conscientisacion manera mi a bisa caba. Pueblo Soberano a scoge pa e modelo gradual di crecemento solido y no bay "impulsa y propulsa" masha lihe y despues caba na nada. Nos a mira hopi tipo di organisacionnan politico aworaki cu a bin bay. Estilo di Maria Porco Sushi. Basicamente mi a scoge pa e proceso di conscientisacion cu ta solido y cada hende cu vota pa Pueblo Soberano ta vota pasobra e ta consciente cu e ta vota pa loke cu Pueblo Soberano ta para pe.

BDA: HOPI COS A WORDO BISA.. CAMBIO ENTRANTE DIALUNA... SR WIELS A BISA CU DIALUNA TIN CAMBIO Y PROME MINISTER INTERNINO A BISA CU NO POR. E CAMBIONAN POR CUMINSA CABA Y KICO E CAMBIONAN AKI TA?

WIELS : E cambionan a cuminsa awe cu e retiro di Gobernador Frits Goedgedrag. Punto.

BDA: A PAPIA DEN WEEKEND CU A INSTALA UN INFORMADOR. CON LEU TA CU E FORMACION Y KICO A CUMINSA AWE?

WIELS : Bon, nos como partido di mas grandi a nombra e informador. Aworaki nos a caba baha for di trapi di Gobernador pa di e forma ey nos splica Gobernador riba su preguntanan naturalmente nos punto di bista riba e diferente preguntanan cu Gobernador a haci nos di un cuestionario. Nos a dun'e un bista awe di kico e cuestionario lo bay contene.

BDA: TA PAPIANDO BASICAMENTE DI E MESUN GOBERNACION PS, MAN Y MFK, Y TA SOLAMENTE LO BIN CAMBIO DI PROME MINISTER?

WIELS : Asunto di minister ta poco prematuro pa papia riba dje. Mi kier papia di e vision, e retonan cu ta warda e gobierno nobo y principalmente mi kier papia di con nos ta bay cambia y alcansa e retonan manera aanwijzing manera e supervision financiero y di husticia y supervision riba polis.
E leynan di reino cu tin aworaki y tambe e economia. Pa ami, enseñanza ta primordial, y ta un di e proyectonan grandi cu mi tin cu den 5 aña tur hende tin diploma of un profesion of un titulo. Pa nos elimina analfabetismo den e proximo 3 aña cu ta un periodo aceptabel pa haci esey riba henter e isla.
"Mi no kier un pueblo sin scol. Mi no kier un pueblo sin formacion, mi no kier un pueblo sin orientacion. Pa bo por forma bo mes, bo mester educacion. Si bo kier cera prizon, bo mester bay scol. Ta esaki ta e hecho nan cu mi kier papia ariba dje, prome mi papia over di cos. Mi kier papia riba e respet cu ultimo tempo no tabatin den reino.

BDA : E HECHO CU PARTIDO SOBERANO TA E PARTIDO CU A HAYA MAS VOTO, TA NIFICA CU E PROME MINISTER NOBO TIN CU SALI FOR DI SENO DI PARTIDO AKI? ESEI TA UN DECISION TUMA CABA ?

WIELS : Nos no ta papia di cos. Nos ta papia di vision. Asunto di puesto di minister ta e cos cu menos ta importante. Keremi. Pasobra si e pais bay den e direccion cu e ta bay y si Hulanda sigui mete den nos asuntonan interno, ni maske cu tin minister nan lo no yudabo cu nada pasobra e ministernan lo ta poco marioneta, popchi sin sinti, sin celebro cu simplemente lo actua a consecuencia di control remoto.
Pues bao papia riba e vision y naturalmente riba e proyecto magno cu mi tin cu ta e reforma constitucional caminda cu tin un trayecto constituyente cu nos mester haci pa elimina y cambia henter e sistema gubernamental y politico den pais aki.

Continuacion riba pagina A9

Retiro di Gobernador Frits Goedgedrag"



Continuacion di pagina A8

BDA: A PAPIA CU KIER CAMBIA E STATUS PA UNO DI INDEPENDENCIA MESORA PERO AWOR SR WIELS DIRIPIENTE TA CAMBIA Y BISA CU TA TE AKI 10 ANJA Y NO DI BIAHA. CON BIN E CAMBIO AKI?

WIELS : Bo kier splicami ken ta e 'nan' cu a bisa cu mi di cu mester cambia pa independencia mesora? Splicami.

BDA: OPOSICION, SR WIELS, OPOSICION.

WIELS : Oposicion ta hendenan sin sinti. Ami lo consehabo pa no bay mucho tras di oposicion. Semper mi a bisa cu independencia no ta un cos di anochi pa mainta.
Independencia ta un proceso cu bo tin cu hib'e responsablemente fortificando bo institucion democratico y fortificando bo independencia economico pa yega na un independencia politico.
Esey mi tabata semper cla den dje. Kier men si bo kier sa 'from the horses mouth', papia cu mi y no cu oposicion pasobra nan no tin ni e capacidad pa hiba un oposicion. Corda pa papia locual ami kier men.

BDA: CON LIHER LO KIER Y POR TIN E CAMBIO CLA PA E FORMACION DI UN PROXIMO GOBIERNO? .

WIELS : Cerca mi e cos tin cu pasa masha lihe. Den un dia. Pero ta depende semper di otro partnernan cu ken bo ta negoshando cun'e.

BDA: TA SPERA CU PA E SIMAN AKI MES POR KEDA CLA. ?

WIELS : Si ta pa mi, ta den un dia. Pero atrobe, mi no por drenta den cabes di otro hende. Mi analisa nan manera di pensa, y proyecta e scenarionan basa riba mi analisis. Pero nunca mi no por bisa cu exactitud, con lihe gruponan di interes kier traha. Hopi biaha no ta e partidonan sino e gruponan di interes cu a financia e campaña di e partidonan, ta sali di eleccion y bin exigi cu ken mester sinta y cu ken no mester sinta. Hecho ta cu nos no ta depende di e gruponan di interes.
P'esey nos tin mas agilidad y mas facilidad pa yega na acuerdonan pasobra nos no tin hefe ni Cacique sinta pa pafo di partido.

BDA: A PIDI RETIRO DI VARIOS HENDE DIABIERNA ANOCHI Y DEN WEEKEND. CON A PARA CU ESAKI?

WIELS: Pa loke ta e retiro di cual nos a bisa caba, ta dos oportunidad bo tin den bida. Bo tin chens di tuma honor na bo mes, of wordo humiya door di wordo cori. Esey ta e dos scenarionan cu tin. Nos a menciona e nombernan pa nan mes scoge pa nan mes pa nan sa cu no tin duda cu ta nan nos kier men y tuma honor na nan mes prome cu otro hende tuma decision prome pa core cu nan. Pasobra esey lo ta mas bergonsoso y mas doloroso.❑

Menasa no ta existi mas:

Corsou no ta bay riba lista preto di Financial Action Task Force

WILLEMSTAD - E asina yama 'inkeerregeling' di Corsou no ta contra e 4 principionan basico cu ta inclui den e norma di FATF di october 2012. Esta e 'Miho Practicanan Internacional pa Maneha Implicacionnan di un Politica Boluntario pa Cumpli cu Programanan di Impuesto contra Labamento di Placa y Financiamento di Terorismo'. Pa e motibo cu e menasa cu tabatin pa pone Corsou riba lista preto di Financial Action Task Force ta definitivamente for di mesa.

BISTA CRITICO

Den un comunicado gobierno ta informa cu pa medio di Hulanda Corsou ta miembro di Financial Action Task Force (FATF). Meta di Financial Action Task Force ta di combati labamento di placa y financiamento di terorismo. Den luna di mei di e aña aki FATF a tira un bista critico riba e 'inkeerregeling' di Corsou. Secretariado di FATF a saca un rapport preliminario, cu a discuti den e reunion plenario den juni di 2012 na Roma. Den e rapport plenario Secretariado di FATF a expresa su preocupacion riba consecuencia di e 'inkeerregeling'. Durante e reunion plenario na Roma, Corsou a compromete su mes relaciona cu eliminacion di e preocupacion cu posiblemente lo ta existi pa loke ta trata consecuencia di e 'inkeerregeling'. E reunion a bay di acuerdo pa duna Corsou e espacio pa drecha posibel fayonan y a schuif e huicio final riba e areglo pa e reunion plenario den luna di october 2012.
Pa cumpli cu e palabracion haci cu Corsou durante e reunion plenario na Roma, Ministernan di Finanzas y di Husticia riba 7 di juni 2012 a revisa e liñanan di maneho pa loke ta trata persecucion penal den caso di 'inkeer'.

EVALUACION

E Secretariado di FATF a evalua profundamente e liñanan di maneho y otro informacion cu nan a pidi.
Reunion plenario di FATF a aproba e rapport revisa aki. cu esaki e menasa di International Country Risc Guide (IRCG) ta definitivamente for di mesa. E decision di FATF ta di importancia pa sobrevivencia y crecemento di sector di servicio financiero pa nos isla.
❑

Gobernador Goedgedrag a pidi su retiro pa motibo di salud



Gobernador di Corsou, sr. Frits Goedgedrag.

WILLEMSTAD -- Gobernador Frits Goedgedrag a pidi su retiro awe mainta. El a pidi La Reina pa haci esey mas pronto posibel pa motibonan di salud. Na momento cu e retiro drenta na vigor mester tene cuenta cu dianan di vakantie cu ainda ta pendiente i cu lo vence dia 24 di november awor.

SALUD

Gobernador a bay recientemente pa tratamento medico na Merca. Mientras tanto e ta bek na Corsou y el a yega na e conclusion cu su salud ta strob'e di cumpli cu su trabou. Mientras cu no nombra un Gobernador nobo, Sra. Adèle van der Pluim-Vrede lo ta encarga cu e puesto. ❑

Roma no a dicidi ainda

No tin veredicto den e caso di Rudy Lampe

ORANJESTAD – Sr. Rudy Lampe, lider di partido RED, tabata un sacerdote Catolico, kende mester a renuncia for di sacerdocio pa e por a eherce un funcion publico, den e caso aki, un Parlamentario. El'a comenta cu el a conversa cu Monseigneur Secco riba e asunto aki, kende a relata cu durante su bishita na Roma a bin sali na cla cu pa loke ta e caso di Rudy Lampe, no tin un veredicto.

ROMA TIN ULTIMO PALABRA

Esaki ta nifica cu tin cu warda riba e decision final di Roma pasobra loke ta trata dispensacion of expulsion di un sacerdote for di Ministerio, caminda e ta perde tur su derechonan di forma parti di Clero Catolico, ta den man di solamente e Papa di Roma. Den e caso aki tin un decreto cu Papa di Roma ta delega autoridad na un cardinal, kende ta presidente di formacion di clero, ta Roma so por tuma e decision ey. Ni obispo local no tin tal autoridad.

PROCEDURA

Den e congregacion di clero, tin cierto proceduranan y mester pasa den diferente intento pa por yega na un decision. Sr. Lampe mes ta den expectativa kico lo bay ta e decision final. A base di esaki te ainda no ta conoci si RED lo bay ta den fila politico den e proximo eleccion. Den un reunion cu lo tuma luga dia 28 di October, pueblo lo haya sa si RED ta bay si of no.

POR DURA AÑAS

E politico a splica cu tabata tin yamadanan telefonico di parti di obispado comunicando cu tabata tin un reunion den luna di september encuanto su caso, pero te cu asina leu, e tin cu warda pa e resultadonan. Vaticano tin su mesun ritmo di bida, Vaticano ta existi 2000 aña, kiermen pa nan un aña of dos aña, no ta nada. En berdad ta proceduranan hopi largo cu por tarda lunanan of e por tarda añas.

SACERDOTENAN DEN FUNCIONNAN IMPORTANTE

Sr. Rudy Lampe a duna algun ehempel di personanan cu ta den clero kendenan a fungi funcionnan importante den comunidad manera e presidente di Austria, kende tabata un sacerdote Catolico pa hopi aña. Tambe na Alemania por menciona cu tabata tin minister kende tabata sacerdote. E fenomeno di un sacerdote politico ta existi pa siglo. Te awe tin sacerdotenan politico. Kiermen esey no ta nada straño.

DERECHO CANONICO

Loke si ta existi for di 1983 ta un regla nobo, caminda prome biaha a wordo introduci den derecho canonico caminda bista cu un sacerdote no mag di tin un funcion publico, o sea cu ta minister of parlamentario, solamente cu excepcion cu e obispo local duna autorisacion pa esaki. Den e caso aki, Lampe no a haya autorisacion for di obispo local. Na otro paisnan si obispo local ta tuna autorisacion.

Esey ta e diferencia cu den su caso, compara cu otro caso.❑



Sr. Rudy Lampe, lider di Partido RED Democratico.

Minister Dowers na ocasion di entrega di premio di maestro di aña

Kier pa mas hende uni como “Partners in education”

ORANJESTAD: Aña pasa Aruba a conoce su prome Maestro di Aña pa cual Departamento di Enseñansa a forma un aliansa cu Caribbean Mercantile Bank pa provee premionan fabuloso pa tanto e ganado, Juffrouw Raquel Lampe, como e nominadonan.

E aña aki un biaha mas, Caribbean Mercantile Bank a mustra su apoyo na e proyecto y a sigui cu e PPP (public/private partnership) bunita aki. E ganado di e premio Maestro di Aña 2012, Meneer Derek Peterson a ricibi dos ticket ida y buelta pa New York City, mas un VISA moneycard di $1000 y e nominadonan cada uno a ricibi un money card Compa Leon di Afl. 500.

Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a gradici CMB, representa pa Sr. Armin Solognier, pa e contribucion valioso aki cu ta sirbi un proposito asina positivo. Minister Dowers a comenta cu esunnan cu ta biba y traha den un comunidad y ta kere den un desaroyo sostenibel y duradero di e comunidad ta duna contribucion na enseñansa. E minister ta felicita y gradici Caribbean Mercantile Bank pa e partnership cu nan a forma y ta mantene cu Departamento di Enseñansa pa loke ta trata e proyecto en cuestion.

E mandatario a comenta cu e ta spera cu e accion positivo di Caribbean Mercantile Bank lo motiva mas hende den nos comunidad pa uni nan mes na enseñansa como “partners in education”.

Asina companianan y otro partnernan ta yuda den pone un “spotlight” ariba nos hobennan kende ta haci bon den y pa nos sociedad, como tambe tur esunnan cu ta traha pa progreso di nos enseñansa y cu esaki pa e desaroyo di nos comunidad.❑



E grupo di maestro cu Minster Dowers ta pose pa un foto



Juffrouw Chase como un di nominadonan

Piscador di Spaans Lagoen Victor Carolina

"No ta existi pami den pasado algo asina bunita di cual tur piscado por disfruta di dje"

ORANJESTAD - Victor Carolina, un piscado di Spaans Lagoen durante inauguracion di Centro di Pesca Spaans Lagoen diabierna ultimo a mustra con contento e ta sinti su mes cu por fin nan tin un bunita centro y cu Minister Otmar Oduber a cumpli cu nan.

El a recorda con John Lawrens a bise cu nan mester bay sinta discuti cu Gobierno pasobra ta bay tin algo y su respuesta tabata cu e no ta deal mucho den politica y cu nan a pasa 8 aña y unico cu nan a haya ta 5 palo di luz. "Mi a pasa den mal experiencia y mi no ta kere cu mi ta bay", tabata su respuesta. Victor Carolina ta sigui conta cu el a bisa John cu campaña a caba y cu e no ta kere cu minister ta bay yudanan awor cu no tin eleccion. John Lawrens a insisti y asina a logra convence.


E piscado carolina hibando palabra

Asina nan a sinta cu Directora di Santa Rosa, di cual Sr. Carolina ta bisa cu nan a haya un trato sublime y despues tambe a reuni cu Minister Oduber y diabierna henter pueblo por a mira e bunita resultado.

"No ta existi pami den pasado algo asina bunita, no tabatin eleccion, no tabatin nada y nos a haya un lugar di cual tur piscador por bay disfruta di dje", Victor Carolina a duna di conoce.❑

Pueblo di Aruba henter por disfruta di Centro di Pesca Spaans Lagoen

Piscadonan a compromete nan mes cu prijs di pisca na e sitio no lo surpasa Afl. 15,= pa kilo


Vocero di piscadornan John Lawrens

Siman pasa diabierna tabatin e apertura oficial di e Centro di Pesca Spaans Lagoen caminda tur esunnan presente por a aprecia con bunita y funcional e centro aki a keda, no solamente pa piscadonan di e area, pero tambe pa henter comunidad.

E piscadonan a expresa nan gratitud na Minister Otmar Oduber, kende contrario na gobernacion anterior, a yega papia, priminti y cumpli cu su promesa pa cu e piscadonan tambe, mustrando asina su compromiso na esunnan cu tin piscamento como ofishi.

Algo cu ta hopi importante pa remarca ta cu e proyecto aki a wordo realisa den consulta estrecho cu e piscadonan. A reuni na diferente ocasion cu nan, a scuchanan y incorpora nan deseo y pensamento den e proyecto y asina a logra un facilidad cu ta na nan agrado y na beneficio di henter comunidad, pasobra como condicion a pone cu tur dia mester tin na e centro pisca fresco pa nos hendenan y na un bon prijs tambe. Asina diabierna, John Lawrens, vocero di e piscadornan a duna e grato noticia pa henter nos pueblo. El a indica cu ta un compromiso cu pueblo cu e prijs di pisca no lo surpasa Afl. 15, = pa kilo. "Esey ta e commitment cu tur pecador a haci, pa pueblo di Aruba por disfruta di su pisca na un prijs hopi, hopi special pa nan".❑

Bibliotheek ta amplia su orario di prestamo

ORANJESTAD- Servicio Mediateca Escolar di Biblioteca Nacional Aruba ta amplia su orario di prestamo, entrante e aña escolar aki, 2012-2013. Cu esaki 3 bes den siman anochi, por bishita e departamento na edificio principal na Oranjestad, dialuna , diaranson y diabierna e servicio ta habri te 8'or di anochi .

Servicio Mediateca Escolar ta un servicio special di biblioteca pa scolnan, maestronan, studiantenan di I.P.A. y otro instancianan educativo. Ademas di e servicio di prestamo e departamento SME ta duna sosten pa por habri un Biblioteca Escolar pa scolnan cu ta desea esaki. Usuarionan di Servicio Mediateca Escolar por haci uzo di e diferente coleccion cu ta ofrece. Pa menciona algun:

• Wisselcollectie : aki ta trata di un coleccion di maximo 10 buki cu por wordo presta pa maximo 3 siman. E coleccion por consisti di buki di storia y buki informativo.

• Thema collectie: e coleccion aki ta specificamente riba un tema p.e. 'Mi curpa', 'flornan', etc . Por presta e coleccion pa maximo 1 luna y mester solicita esaki 1 siman prome cu ta busca e coleccion. Por haci e peticion via telefon y e-mail. E coleccion por consisti di storia y buki informativo.

• Klasse- collectie: ta un coleccion pa uza den klas y cu por wordo presta pa 3 luna. Cada maestro mes ta scoge e buki pa e coleccion aki. E grandura di e coleccion ta depende di e grandura di e klas .

• Schoolbibliotheek collectie: dependiendo atrobe riba grandura di e scol lo ricibi un coleccion cu por wordo cambia cada 2 aña escolar.



Pa por haci uzo di Servicio Mediateca Escolar simplemente mester acudi na oficina y inscribi como miembro. Miembresia ta completamente gratis.

Orario di oficina ta :
Dialuna : 8:00 – 11:45 a.m. y 1:30 – 7:45 pm
Diamars : 8:00 – 11:45 a.m. y 1:30 – 5:00 pm
Diaranson : SERA MAINTA 1:30 – 7:45 pm
Diahuebs : 8:00 – 11:45 a.m. y 1:30 – 5:00 p.m.
Diabierna : SERA MAINTA 1:30 – 7:45 pm

Bou di e departamento di Servicio Mediateca Escolar ta resorta tambe e Servicio di Bibliobus. E 2 bus cu ta bishita e scolnan di educacion basico ta hiba nomber di 'Shon Shoco' y 'Compa Nanzi'. En total nan ta bishita 11 scol. Ora cu un bus bishita un scol e ta subi riba e tereno di scol y e muchanan por drenta den e bus pa scoge nan buki pa lesa, bou di guia di e personal di bibliobus y e maestro(a) di e klas. E coleccion ta consisti di bukinan di storia y bukinan educativo (studieboek). Muchanan di eerste te cu vierde klas por presta 1 buki cada dos siman y esunnan di vijfde y zesde por presta 2 buki cada dos siman.

Segun un iterinario e busnan ta bishita e diferente scolnan y asina ta hiba e buki cerca e mucha cu no por yega facil na localidadnan di Biblioteca Nacional Aruba. Pa cualkier informacion por yama libremente na telefon 582 1580. Personal semper ta cla pa yuda. ❑

Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario ta celebra 15 aña





Riba combinacion di potretnan por mira mas di e alumnonan di FDEC dunando nan presentacion.

ORANJESTAD- Dia 26 di November 1997 Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario a ser funda oficialmente despues di a funcciona como proyecto piloto pa un aña den districtonan di Aruba, pa promove e practica di arte, musica y recreacionsano. Awor celebrando pues su di 15 aña como fundacion, FDEC ta extende un invitacion na interesadonan y publico en general pa bin cera **conoci cu FDEC mas di cerca.**

FDEC na Carubbian Festival:

Diahuebs awor di 25 di October, cuater (4) ensemble (conhunto musical) bou guia di docentenan di FDEC ta presenta na Carubbian Festival. E secuencia ta lo siguiente; pa 6.30pm tin ensemble di guitara y cuarta bou guia di Buchi Boekhoudt y Ipi Martis, pa 7pm ensemble Latin y pop bouguia di VioWester, pa 7.30pm tin ensemble di fusion y rock bou guia di Derrick Lopez, pa 9.00pm tin e big band di FDEC bou guia di Reinaldo Suarez y Lucio Rivadeneira.

Open house:

Fuera di esaki tin atardinan di 'Cas habri' (open house) pa bin wak FDEC su lesnan libremente. E atardinan ta entre 2.30 pa 6'or riba e proximo fecha-y localidadnan.

- Diasabra 27 di oktober naParadera, PastoorKranwinkel.
- Diabierna 2 di November na San Nicolas, St. Augustinus College.
- Diahuebs 8 di November na Noord, St. Aloysius school.
- Diaranson 14 di November na Savaneta, Colegio SagradoCurazon.
- Diamars 20 di November na St. Cruz, EPB.
- Dialuna 26 di November na Playa, Scol Paso pa Futuro.

Por ultimo ta anuncia cu dia 2 di December lo tin un atardi di celebracion combina cu musica, baile y standnan. Alumno lo deleita cu musica live, lo tin DJ y pista di baile lo ta habri di comienso te fin. Mas di esaki lo ser anuncia mas despues pero no perde e chens di acudi na Carubbian y e dianan di 'Cas Habri' menciona.❑






E problema di salud ta wordo detecta durante un otro consulta di dokter ora cu e pashent ya a presenta sintomanan.

Un check up medico regular no ta yuda preveni malesa

Ta poco probabel cu haciendo un chekeo medico general lo por yuda na detecta un enfermedad cu mester tratamento. E unico cos cu e chekeo mediconan aki ta duna, ta stress, segun cientificonan.


Personanan di bon salud ta haci un checkeo medico regular.

Pashentnan cu ta somete nan mes na chekeonan regular, tin e mesun tasa di mortalidad door di problemanan cardiovascular y cancer cu esunnan cu nunca ta haci uno.

Investigadonan di e Centro Cochrane Nordico na Kopenhagen, Dinamarca a haci un revision di salud secundario cu ta involucra 183 mil pashent.

E resultadonan , segun cientificonan, tampoco ta mustra cu e check up medico ta ofrece algun beneficio di salud secundario, manera menos admision den hospital, menos discapacidad of absentismo laboral.

Y nan ta agrega cu e dokternan mester stop di ofrece e check up nan aki na nan pashentnan.

Den algun pais, manera Inglatera, e servicionan di salud ta ofrece chekeo medico gratis na personanan di entre 40 y 74 aña.

E idea tras di esaki ta e iniciativa di detecta e factornan di risico di malesanan cardiaco, celebrovascular of diabetes, manera hipertension y e colesterol halto.

Autoridadnan di salud di Inglatera ta afirma cu e strategia por salba bida di 650 persona cada aña.

"Un splicacion probabel ta cu dokternan di cualkier forma ta hacienda un bon trabao den preveni malesa. Pa evidencia cu por a wak, invita pashent pa checkeo medico general probablemente ta poco beneficioso.

Investigadonan ta expresa cu e cantidad halto di participante y mortonan inclui, e periodo largo di seguimento y considerando cu e mortalidad cardiovascular y door di cancer no a baha, ta pasobra cu personanan cu ta gosa di bon salud ta somete nan mes na un check up y esunnan cu ta nan estado di salud ta riesgoso ta mantene nan mes leu di dokter.

Tambe porta cu e problemanan mes ta wordo detecta durante otro consultanan di dokter, p.e. ora cu e pashent ya a presenta sintomanan.❑

Business coach H. J. Bengochea lo ta un di e oradonan

Minister Winklaar ta organisa un otro Small Business Week

ORANJESTAD- Aña pasa,Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a lansa Small Business Week como un apoyo y guia pa nos hendenan cu ta planea pa lanta un negoshi chikito of ya ta doño di nan negoshi. E evento a resulta un gran exito y a conta cu mas di 500 participante pa e diferente presentacionnan.

E aña aki un biaha mas, for di dia 12 pa dia 16 di November, Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, lo ta anfitrion di Aruba Small Business Week, unda Ministerio di Asuntonan Economico ta ofrece un programa hopi interesante. Entre otro ta conta cu oradonan manera State Director di Small Business Development Center Network di Florida, Sr. Jerry Cartwright y Sra. Patricia Loui, Director di Export Import Bank.
Mescos cu aña pasa no lo cobra entrada, como cu esaki ta un forma mas, ademas di e oficina cu ta yuda guia empresario chikito y mediano - IDEA, pa medio di cual Minister Hooyboer-Winklaar ta presenta instrumentonan valioso pa yuda nos comerciante y futuro empresarionan desaroya e calidad di nan negoshi.
Minister Hooyboer-Winklaar ta satisfecho di introduci un di e oradonan cu a acepta su invitacion pa participa na Small Business Week 2012: Business Coach H.J. Bengochea.


H. J. Bengochea lo ta un di e oradonan na e Small Business Week 2012

Sr. Bengochea a traha pa companianan grandi den Caribe manera FedEx, Neal & Massy Group, Accelor Mittal Steel, Angostura Ltd., S.M. Jaleel & Co. Ltd. y Caribbean Money Market Brokers como consultant y como e organisado y facilitador di diferente workshop. Trinidad & Tobago Business Development Company ta traha hopi cu Sr. Bengochea como un facilitador y senior consultant.

Cu mas di 25 aña di experiencia ariba tereno di mercadeo, el a traha cu varios "blue chip companies" den Caribe. Sr. Bengochea tabata responsabel pa introduccion di e marcanan di e compania S.M. Jaleel & Co. Ltd. den Caribe y partinan di Centro y Sur America. E tabata director di mercadeo di Carib Brewery y a introduce cerbes Carib na e mercadonan di Grecia y Canada. Tambe, Sr. Bengochea a traha cu Coca-Cola como gerente di mercadeo pa e mercado Caricom, e tabata gerente di benta di Johnson & Johnson y director ehecutivo y CEO di Expert Centers di Trinidad y Tobago.
H.J. Bengochea ta conoci como "CoachBengo" y ta traha como un docente part-time na su "alma mater", University of West Indies.
"CoachBengo" ademas ta un partner den of doño di algun negoshi chikito, incluyendo e compania Sandee Communications Ltd., cual ta specialisa den "education production"; Customer Service Academy of Trinidad & Tobago; y "CoachBengo, su compania di "business coaching and consulting". Sr. Bengochea tambe ta den proceso di desaroya un centro pa desaroyo di negoshi di famia.

E presentacion di CoachBengo ta priminti di ta uno hopi interesante, cu hopi informacion util y practico pa e empresario chikito cu ta cuminsando of ya tin su negoshi.

Ministerio di Asuntonan Economico ta conta cu e apoyo di Aruba Bank como e platinum sponsor, Freezone como gold sponsor, Setar N.V. como silver sponsor y tambe cu aporte imporante di AIB Bank N.V. y Fatum pa Aruba Small Business Week 2012.❑

Union Gaitero ta den pleno preparacion

ORANJESTAD- Aruba e aña aki un biaha mas ta cordialmente invita pa disfruta di un tremendo festival di Gaita, cual ta Union Gaitero 2012. Meta di e evento aki ta pa uni e gruponan di gaita Arubiano den un solo lugar pa destaca cu nan talento musical mientras nan ta brinda Aruba cu un concierto fenomenal. En cuadro cu e preparacionnan pa Union Gaitero 2012 cu lo tuma lugar dia 7 di December na Sportboys, e coordinadora di e evento, Sulaika Bareño, a yama un reunion general pa asina informa e gruponan di gaita di e tur e premionan cu nan por gana y tambe e rekisito y reglanan di e anochi aki. Riba e potretnan por mira algun imagen di e reunion general e cortesia di www.banwakluz.com.





Lo tin premio pa e grupo mas popular (cu mas fans), pa e grupo cu fanatico cu ta haci mas bochincha, pa e grupo cu e mihor show, pa e grupo cu e mihor propio composicion cu mensahe di fin di aña y tambe e premio mayor pa e grupo ganador absoluto. Huradonan lo pone atencion riba puntonan manera coordinacion, coreografia, vestuario, coordinacion di voz (solista y coro), ritmo y sonido y participacion di e grupo den su totalidad. Lo tin varios premio pa e publico presente tambe. E gruponan cu a confirma nan participacion na Union Gaitero 2012 caba ta Gaita Talentoso, Sparkle, Katatumbo Teeners, Gaita Autentico y Gaita Pasa Palo (Upgrade Music). Lastimamente no tur lider di grupo por a ta presente na e reunion. Ta pidi demas gruponan cu ta interesa pa participa pa tuma contacto cu Sulaika na 734-4300 mas pronto cu ta posibel pa asina nan tambe por goza di e oportunidad pa gana ocho mil florin na premio. Riba e combinacion di potretnan por mira mas di e anochi aki di informacion tocante Union Gaitero.❑

Mientras Zynga ta perdiendo placa, weganan riba telefonnan celular ta sigui crece

E nomber di Zynga, e empresa cu a haci Farmville casi omnipresente riba e wallnan di Facebook di tur hende, ta sinonimo di weganan social. Y dado e declive imparabel di e compania- e balor di su accionnan a cay cu 75% desde su lansamento riba e Wallstreet na December ultimo, su empleadonan ta bayendo for di e compania y su ultimo weganan no ta funcionando entre e publico- ta facil pa pensa cu e weganan social ta un moda pasahero.

Empresanan di weganan social ta spera di anima hende pa hunga mas riba nan celular. Pero un gran cantidad di inversionista y desaroyadonan di e wega ta sigui skirbi check y aplicacionnan respectivamente, apostando cu e usuario no ta fada cu e tipo di weganan aki. E Mercado pa weganan social y casual sit a sigui crece, pero di mes manera cu hopi di e aplicacionnan pa internet, e ta pasando pa celularnan, un transicion cu ta nifica hopi reto.



Empresanan di weganan social ta spera di anima mas hende pa hunga riba nan celular.

"Mi no ta kere cu Zynga ta un guia pa futuro", segun Andrew Marsh, desaroyado di wega procedente di San Fransisco kende su studio independiente, Fift Column Games, a asocia su mes poco tempo atras cu Gree, un empresa Japones di weganan pa cellular cu ta expandiendo rapidamente.

Pero companianan cu ta spera cu nan weganan ta algo mas cu un exito pasahero pa cellular ta sigui di tin retonan importante nan dilanti. Tadhg Kelly, cu tin hopi aña desaroyando wega, ta yama esaki"amnesia di plataforma".

Esaki kiermen cu hendenan ta emocionnan nan mes cu mesun weganan di semper, prepara nan mes pa tecnologianan nobo, pero e emocion ta dura poco. Y e empresanan di weganan mobil ta esforsa nan mes pa haya y mantene usuarionan, specialmente esunnan cu ta dispuesto pa gasta nan placa. Zynga a pasa den e proceso aki, despues di a cumpra OMG-pop (e compania tras di e exito di Draw Something) pa 180 miyon dollar, na comienso di e aña aki, solo pa wak con e popularidad di e wega aki ta cabando.

Gree, funda na 2004, ta purba na logra e exito internacional door di crea un plataforma pa smartphones y ta negociando e desaroyadonan manera Marsh pa nan kere den e proyecto.

Zynga tabata tin problema pasobra e ta depende principalmente di e visibilidad den e noticianan di Facebook, mientras cu Gree a crea un red social similar na Facebook specialisa den weganan pa telefonnan celular.

Zynga ta purbando di crea un red independiente . si esaki resulta di ta exitoso, e lo por sirbi tambe pa resolve un di e problemanan na cual e desaroyadonan di weganan pa telefonnan cellular: di ki manera e usuario por haya e wega entre e miyones di aplicacion den e tiendanan di Google y Apple.❑



Microsoft a lansa un preview di su version Office 2013

Microsoft cu promocion special pa Office 2013

Manera releva diabierna ultimo, e oferta di Microsoft's Office Pre-Launch ta bon pa cualkier persona cu cumpra e version actual di e version actual di Ms Office entre October 19, 2012 y April 30, 2013. Esey ta inclui usuarionan di Windows cu cumpra Office 2010 y usuarionan di Mac cu busca Office 2011.

E pasonan ta relativamente simpe. Despues cu bo instala y activa Office, just manda un e-mail pa Microsoft pa ricibi un recordatorio. Microsoft lo avisabo unabes cu Office 2013 ta disponibel, dunando bo e posibilidad pa download e y instal'e gratis.

Un variedad di productonan di Office ta available como material di promocion, incluyendo Office Home and Student 2010, Office Professional 2010 y Office for Mac Home & Student 2010. Aplicacionnan individual, manera Word, Excel, Power Point y Outlook tambe ta available.

Cumpradonan por haya e lista completo di e titulonan eligibel bou di e aplicacion di Office su seccion di Productonanan den e Microsoft Office Pre-Launch Offer Details and Terms page.

Dependiendo di bo version actual, bo por haya un copia gratis di Office 365 Home Premium, Office Home and Student 2013, Office Professional 2013, of un otro variante.

E oferta ta valido te cu 31 May, 2013 pa reclama e oferta. Microsoft no a duna un fecha exacto ainda pa e lansamento oficial di Office 2013, pero e version dim as nobo ta ser spera di wordo lansa na comienso di otro aña. ❑

Sympathy For The Undecided



ROSS DOUTHAT

In public, the American political class makes idols of undecided voters. We put them in focus groups, we let them pose questions during debates, we interview them and pitch ads to them and fold them into elaborate theories about "soccer moms" and "Reagan Democrats." Officially, their existence justifies everything that pundits and pollsters and consultants get paid to say and do.

In private, though – and, OK, sometimes publicly as well – political insiders tend to discuss undecideds with a mix of exasperation, condescension and contempt. Especially at this point in the presidential season, after months of debates and ads and op-eds have made the case that "the choice is clear" in "the most important election of our lifetimes," it can be hard to imagine how anyone with an ounce of savvy can still be on the fence.

Some of this frustration is justified. As anyone who's watched a cable-news focus group can attest, many undecided voters do tend to be ill-informed bandwagon jumpers with little coherence or consistency to their worldview.

If you live and breathe politics, chances are that you care deeply about a particular issue – abortion or the environment, foreign policy or health care. But when the liberal writer Chris Hayes, now an MSNBC host, canvassed undecided voters for John Kerry in 2004, he noticed that "more often than not, when I asked ... what issues they would pay attention to as they made up their minds, I was met with a blank stare, as if I'd just asked them to name their favorite prime number."

As we enter this campaign's last two weeks, though, it's worth putting in a sympathetic word for a rarer species: the highly informed, highly engaged, yet still conflicted voter.

Whatever partisans on both sides may insist, there are good reasons that a high-information voter with views somewhere near the American median might still regard this November's decision as a harder-than-average call.

That's because on one of the biggest issues the campaigns are arguing about – the question of how to bring our spending in line with our revenues – the median voter is probably pretty happy with the status quo. Conservatives think we tax too much and liberals think we spend too little, but the present combination of relatively low middle-class taxes and relatively generous entitlement spending is one that most Americans would happily maintain in perpetuity.

Unfortunately, the status quo can't actually continue: The combination of the baby boomers' retirement and rising health care costs means something has to give. But to a voter who doesn't bring strong ideological priors to the table, neither party's vision for how to manage this transition probably looks like a sure bet.

The White House is arguing that we can limit health care spending largely by bureaucratic fiat, by empowering experts to change the way doctors and hospitals spend and treat and charge. But we've tried variations on centralized cost control for years – "Medicare Whac-A-Mole," Reason magazine's Peter Suderman has called it – without reaping anything like the promised benefits.

The Republicans are arguing for a more competition-driven approach, which would allow private insurers to compete for Medicare dollars, and hopefully bid down the cost of coverage. There are studies and pilot programs that suggest this kind of structural change might lower costs. But there isn't a large-scale example that conservatives can point to as the template for the United States to follow. For a voter with a skeptic's eye rather than a believer's faith, the Romney-Ryan plan could easily seem like a leap in the dark.

That same skeptic's eye would also tell our hypothetical undecided that neither side is being entirely honest about the costs of its approach. The Democrats are pretending that taxing the rich can pay for almost everything. The Republicans are pretending that neither today's taxpayers nor today's seniors need bear any of the burden. The high-information swing voters are basically left to decide which dishonesty is worse, and which unacknowledged cuts or tax hikes they'd rather risk having to bear.

Finally, the more our hypothetical voter knows about how Washington works, the more obvious it becomes that all of this will be hashed out over years of negotiated back-and-forth – because no legislation passed with a razor-thin majority can endure unchanged for decades, and any enduring settlement will have to leave both sides a little unsatisfied.

If you want to think well of swing voters, and imagine them as wise Athenians rather than a Colosseum-going mob, you could see the improving odds for what once seemed like an unlikely 2012 outcome – a Romney victory in which Democrats hold the Senate – as a nod to the necessity for bipartisanship, and an attempt to make a significant change in Washington while also forcing both parties back to the negotiating table.



Cuddle Your Kid!



NICHOLAS D. KRISTOF

As the presidential candidates debate how to strengthen America, maybe they can learn from rats.

A McGill University neurologist, Michael Meaney, noticed that some of the mother rats he worked with spent a great deal of time licking and grooming their babies. Other rat moms were much less cuddly.

This natural variation had long-term consequences. Meaney's team found that when the rats grew up, those that had been licked and groomed did better at finding their way through mazes.

They were more social and curious. They even lived longer.

Meaney's team dissected adult rats and found that licking led to differences in brain anatomy, so that rats that had been licked more were better able to control stress responses.

So, could the human version of licking and grooming – hugging and kissing babies, and reading to them – fortify our offspring and even our society as well?

One University of Minnesota study that began in the 1970s followed 267 children of first-time low-income mothers for nearly four decades. It found that whether a child received supportive parenting in the first few years of life was at least as good a predictor as IQ of whether he or she would graduate from high school.

This may illuminate one way that poverty replicates itself from generation to generation. Children in poor households grow up under constant stress, disproportionately raised by young, single mothers also under tremendous stress, and the result may be brain architecture that makes it harder for the children to thrive at school or succeed in the work force.

Yet the cycle can be broken, and the implication is that the most cost-effective way to address poverty isn't necessarily housing vouchers or welfare initiatives or prison-building. Rather, it may be early childhood education and parenting programs.

Scholars like James Heckman of the University of Chicago and Dr. Jack Shonkoff of Harvard have pioneered this field, and decades of fascinating research is now wonderfully assembled in Paul Tough's important new book, "How Children Succeed." Long may this book dwell on the best-seller lists!

As Tough suggests, the evidence is mounting that conservatives are right about some fundamental issues relating to poverty. For starters, we can't talk just about welfare or tax policy but must also consider culture and character. "There is no anti-poverty tool we can provide for disadvantaged young people that will be more valuable," Tough writes, than grit, resilience, perseverance and optimism.

Yet conservatives sometimes mistakenly see that as the end of the conversation.

"This science suggests a very different reality," Tough writes. "It says that the character strengths that matter so much to young people's success are not innate; they don't appear in us magically, as a result of good luck or good genes. And they are not simply a choice. They are rooted in brain chemistry, and they are molded, in measurable and predictable ways, by the environment in which kids grow up. That means the rest of us – society as a whole – can do an enormous amount to influence their development."

Here's an example: the Nurse-Family Partnership, one of my favorite groups fighting poverty in America. It sends nurses on regular visits to at-risk first-time moms, from pregnancy until the child turns 2. The nurses warn about alcohol or drug abuse and encourage habits of attentive parenting, like reading to the child. The results are stunning: At age 15, these children are less than half as likely to have been arrested as kids from similar circumstances who were not enrolled.

Maybe we're beginning to crack the code of how to chip away at so many of America's domestic problems. Tough cites evidence that while toxic stress or unsupportive parenting damages the prefrontal cortex in infancy, this damage can often be undone at least through adolescence.

He tells the story of Kewauna Lerma, a girl from Chicago who started high school with a C-average and an arrest. Then a group called OneGoal, which has emerged out of this wave of research, began to work with Kewauna and nurtured her ambitions and talents.

President Barack Obama and Mitt Romney, listen up: Kewauna's story underscores that strengthening our nation means investing not only in warships but also in America's children.

On a practice ACT standardized test, Kewauna scored in the bottom 1 percentile. Yet she began to focus on schoolwork, and her grades and test results soared. In her senior year of high school, she didn't have a grade lower than an A-.

She made it to college, where her toughest class was biology and the professor used words that

BON DIA Aruba

Christmas Town Expo ta contribui cu Fundacion Pa Nos Comunidad!

ORANJESTAD – Ta falta solamente 11 dia pa Aruba experencia un Expo caminda luho, elegancia, boca dushi, regalonan pa Pasco, decoracion, gaita y e sabor di Pasco lo crea un weekend di puro entretenimento den tur sentido. Dianan 2, 3 y 4 di November bo por cuminsa sinti e ambiente di Pasco cu ta na caminda na Renaissance Convention Center. No solamente sinti pero tambe cuminsa cumpra bo regalonan of decoracionnan pa e temporada aki. Cu bo entrada di solamente Afl. 5,- bo ta contribui cu Fundacion Pa Nos Comunidad, yudando asina mas di 300 famia na Aruba den dificultad cu cuminda. E organisadonan tin un meta y esey ta, ofrece e miho den temporada di Pasco y fin di aña pa un y tur sin lubida riba esunnan den necesidad na Aruba. Esaki lo ta e Expo



unda lo bo haya tur locual bo ta desea pa temporada di Pasco y fin di aña bou di un solo dak. Diferente compania lo expone nan servicio y productonan manera, decoracion, articulo pa cas, acesorio, trahenan pa homber y muhe, pa grandi y chikito, ideanan pa regalo y hopi mas. Tambe por disfruta di shownan di moda, unda e casnan di moda participante lo trece nan ultimo coleccion pa e temporada festivo aki.

Union, paz, compartimento y sin lubida e parti spiritual, ta locual e organisadonan kier crea durante e prome weekend di November p'asina bo por cuminsa sinti e ambiente di Pasco cu ta na caminda. Sponsornan principal di e Expo tambe ta bay ta presente. Nos ta papia di: Tropical Bottling Company cu su productonan participante manera Grey Goose, Chill, Dewars y Bacardi, Tiara Air cu lo dunabo chens pa gana premionan na porta y riba nos Facebook page, manera tickets pa varios destinacion y sin lubida GTI Aruba cu lo estrena nan auto nobo nobo!!

LIKE Christmas Town Expo su Facebook page p'asina keda na altura di proximo desaroyonan y haya chens di gana diferente premio.

Pa mas informacion por tuma contacto cu number di telefon 743.7414.❑

Inscripcion ta cera diabierna awor 26 di october

AHATA ta organisa un otro coastal and beach clean up



ORANJESTAD - AHATA su Comision di Medio Ambiente ta organisa pa di 11 aña consecutivo un limpieza nacional na nos costanan. E meta di e proyecto ta pa haci costa y beachnan rond di Aruba y alabes pa recauda fondo pa por cubri gastonan di e campaña di concientisacion tocante conservacion y limpiesa di nos medio ambiente. E costanan ta bay ta entre otro: Nikky Beach te cu Seaport Marina, Parke Arikok, California Dunes, Wariruri , Baby Beach/ Nanky Country Club, Bachelors Beach, Rodger's Beach, Boca Grandi, Grapefield, Santana di Bestia, Zeewijk Beach, Mangel Halto, Santo Largo, entre Bushiri Beach y Tamarijn Beach, Eagle Beach, Arashi, Malmok (Fisherman's Hut), Cudarebo, Camacuri y e area di Alto Vista.

E aña aki e fecha a wordo fiha riba diasabra, 10 di november di 8:00 am te cu 11:00 am y ya caba ta conta cu participacion di diferente skolnan, hotelnan, y organisacionnan.

Individualnan, famia, organisacionnan, grupo di misa, banconan, padvinders y comunidad completo. Tur ta bon bini pa yuda duna un man y tene nos costanan bunita y limpi. Tambe mester di mas boluntarionan cu pick-up, truck cu aanhangwagen pa yuda hiba e saconan di sushi cu ta wordo recohi pa tira den e containernan grandi. Tene na cuenta cu ultimo dia pa inscribi ta diabierna awor 26 di october.

E aña aki atrobe AHATA su Comision di Medio Ambiente kier duna un danki grandi na su main sponsor Coca Cola y na tur otro sponsors cu den un manera of otro ta yuda contribui na e exito y participacion di nos comunidad.

Pa mas informacion y inscripcion por yama Vanessa Rasmussen na AHATA 582- 2607 of via email vanessa@ahata.com.

Cuida nos Aruba pa nos y pa futuro generacion

Reduci,recicla y re-uza esaki ta un mensaje di





AHATA su comision di medio ambiente.

Riba e combinacion di potretnan por mira mas di e coastal clean up di aña pasa.❑

Dr. Diantha de Cuba lo brinda su servicio entrante 1 di November proximo

ORANJESTAD - Un dokter di cas nobo lo brinda su servicio entrante 1 di november 2012. For di awor caba tur asegurado di AZV cu ta interesa pa inscribi cerca su oficina por haci esaki. Ta trata aki di dokter di cas Diantha de Cuba cu recientemente a firma contracto cu AZV.

DR. DIANTHA DE CUBA

Despues di su estudio di algemene geneeskunde na LUMC na Hulanda, Diantha de Cuba a regresa Aruba. E la traha 4 aña na Spoed Eisende Hulp y despues a sigui akinan mes cu su specialisacion pa dokter di cas cual tabata tin un duracion di 3 aña.



Dr. Diantha de Cuba firmando contract cu director di AZV, sr. Anko Ringeling.

Pa prome biaha na Aruba a start e proyecto di estudio pa dokter di cas pa medio di guia di universidad VU di Amsterdam, Hulanda. Ta netamente via e trayecto aki cu Diantha de Cuba a haci uzo di e oportunidad pa specialisa.

Awe Diantha de Cuba por bisa cu su soño a wordo realisa ya cu for di mucha e tabata sinti cu e la wordo 'yama' pa bira dokter.

DISPONIBEL ENTRANTE 1 DI NOVEMBER

Entrante 1 di november 2012 dokter Diantha de Cuba su oficina na Vondellaan 27a (net patras di Banco di Caribe) ta habri pa publico. Orario lo ta for di dialuna pa diabierna for di 7.30 'r pa 16.00 'r.

Por acudi personalmente na oficina pa traha un afspraak desde 7.30 'r di mainta of por yama entre 8.30 y 10.00 'r di mainta pa un afspraak. Parti atardi dokter Diantha de Cuba ta traha unicamente cu afspraak. Lo tin lugarnan disponibel pa caso di emergencia.

Interesadonan pa inscribi of traspasa nomber cerca dokter di cas Diantha de Cuba por haci esaki door di pasa personalmente na oficina di dokter di cas Diantha de Cuba na Vondellaan 27a y yena formulario.❑

Servicio Mediateca Escolar cu servicio anochi



Bibliobus Compa Nanzi.

ORANJESTAD - Entrante e aña escolar aki, 2012-2013, Servicio Mediateca Escolar di Biblioteca Nacional Aruba ta amplia su orario di prestamo. Cu esaki 3 bes den siman anochi, por bishita e departamento na edificio principal na Oranjestad, dialuna , diaranson y diabierna e servicio ta habri te 8'or di anochi .

SERVICIO DI PRESTAMO DI BUKI

Servicio Mediateca Escolar ta un servicio special di biblioteca pa scol, maestro, studiantenan di I.P.A. y otro instancianan educativo. Ademas di e servicio di prestamo e departamento SME ta duna sosten pa por habri un Biblioteca Escolar pa scolnan cu ta desea esaki. Usuarionan di Servicio Mediateca Escolar por haci uzo di e diferente coleccion cu ta ofrece. Pa menciona algun:

- Wisselcollectie : aki ta trata di un coleccion di maximo 10 buki cu por wordo presta pa maximo 3 siman. E coleccion por consisti di buki di storia y buki informativo.
- Thema collectie: e coleccion aki ta specificamente riba un tema p.e. 'Mi curpa', 'flornan', etc . Por presta e coleccion pa maximo 1 luna y mester solicita esaki 1 siman prome cu ta busca e coleccion. Por haci e peticion via telefon y e-mail. E coleccion por consisti di storia y buki informativo.
- Klasse- collectie: ta un coleccion pa uza den klas y cu por wordo presta pa 3 luna. Cada maestro mes ta scoge e buki pa e coleccion aki. E grandura di e coleccion ta depende di e grandura di e klas .
- Schoolbibliotheek collectie: dependiendo atrobe riba grandura di e scol lo ricibi un coleccion cu por wordo cambia cada 2 aña escolar. Pa por haci uzo di Servicio Mediateca Escolar simplemente mester acudi na oficina y inscribi como miembro. Miembresia ta completamente gratis.

Orario di oficina ta :
Dialuna: 8:00 – 11:45 a.m. y 1:30 – 7:45 pm
Diamars: 8:00 – 11:45 a.m. y 1:30 – 5:00 pm
Diaranson: CERA MAINTA - 1:30 – 7:45 pm
Diahuebs: 8:00 – 11:45 a.m. y 1:30 – 5:00 p.m.
Diabierna: CERA MAINTA - 1:30 – 7:45 pm

BIBLIOBUS

Bou di e departamento di Servicio Mediateca Escolar ta resorta tambe e Servicio di Bibliobus. E 2 bus cu ta bishita e scolnan di educacion basico ta hiba nomber di 'Shon Shoco' y 'Compa Nanzi'. En total nan ta bishita 11 scol. Ora cu un bus bishita un scol e ta subi riba e tereno di scol y e muchanan por drenta den e bus pa scoge nan buki pa lesa, bou di guia di e personal di bibliobus y e maestro(a) di e klas. E coleccion ta consisti di bukinan di storia y bukinan educativo (studieboek). Muchanan di eerste te cu vierde klas por presta 1 buki cada dos siman y esnan di vijfde y zesde por presta 2 buki cada dos siman.

Segun un itinerario e busnan ta bishita e diferente scolnan y asina ta hiba e buki cerca e mucha cu no por yega facil na localidadnan di Biblioteca Nacional Aruba. Pa cualkier informacion por yama libremente na telefon 582 1580. Personal semper ta cla pa yuda. ❑



Bibliobus Shon Shoco.

ATIA cu fundraising gala

Tres lider politico lo ta orador den "What's Next"

ORANJESTAD – Dia 2 di November proximo ATIA lo ta organisando e evento caritativo yama "What's Next", caminda lo bay tin tres lider politico como orador. Ya caba ATIA ta ricibiendo hopi comentario positivo y ticketnan a cuminsa move fuerte pa e evento aki. E conversacion ya ta tur caminda, kico e lidernan politico di e tres partidonan representa den Staten lo bay presenta como nan vision pa e siguiente periodo di gobernacion pa Aruba. Despues di e ciere di e refineria e atencion di comunidad awor ta kico ta e siguiente capitulo pa loke ta trata e desaroyo economico; ta bay diversifica, con y den cual direccion, kico ta e vision y planesnan cu e lidernan ta vislumbra pa Aruba. Un moderador lo asisti e presentacion di e lidernan politico pa asina e anochi por desaroya den un ambiente positivo y di gran balor informativo.



Prome Minister mr. Mike Eman, lider di MEP, parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes y lider di fraccion di Democracia Real, parlamentario mr. Andin Bikker lo bay ta oradornan durante e evento caritativo di ATIA, "What's Next."

TRES LIDER POLITICO

E tres lidernan di e partidonan politico cu tin representacion den parlamento esta, lider di partido AVP Sr. Mike Eman, Minister President di Aruba como tambe Sr. Andin Bikker kende ta parlamentario y lider di partido Democracia Real y Sra. Evelyn Wever-Croes parlamentario y lider di e partido politico MEP ta e oradornan di e anochi.

Sr. Mike Eman kende ta nos Minister Presidente actual como tambe lider di e partido politico Arubaanse Volks Partij (AVP) ta un graduado di Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) den e rumbo di ley y notario. El a a cuminsa su carera politico den aña 2001 pero semper tabata forma parti di politica ya cu su welo, tata y ruman tabata politiconan prominente di nos isla Aruba. Na aña 2003 Sr. Mike Eman a bira lider di e partido politico AVP unda cu te dia di awe e ta lider di e partido aki.

Awendia Sr. Bikker ta miembro di Parlamento den Staten di Aruba, esaki ta su prome termino como parlamentario y lo lidera e partido Democracia Real den e proximo eleccion. Sr. Andin Bikker ta un graduado di Vrije Universiteit Amsterdam den e ramo di Ley y despues a sigui un "post graduate course" di Capita Selecta Tax Law na "Vrije Universiteit Amsterdam" pa despues bira co- fundado y partner den maneho di Gomez & Bikker .

Sra. Evelyn Wever-Croes ta e actual lider di e partido politico Movimento Electoral di Pueblo (MEP) y ta fungiendo como parlamentario desde 2009. Sra. Evelyn Wever Croes a termina su estudio di Fiscaal Recht na Rijks Universiteit na Leiden, Hulanda. Sra. Evelyn tin un trayectoria largo den e mundo di belasting, abogacia y economia.

Sra. Evelyn Wever-Croes a yega di ta na varios seminario como orador, entre otro na e seminario di Jaycees "Hende muher conoce bo derecho" y na e International Convention di Quota na 2003 na New Orleans, USA.

ENTRETENIMENTO

Ademas di e parti di oradornan lo bay tin e parti di entretenimento cual ta encera un exkisito dinner y ambiente musical di Robert y su Solo Banda Show.

ATIA ta invita tur hende pa asina yama oficina di ATIA y reserva nan ticket mirando cu esaki lo ta un evento cu ta priminti di bira 'sold out'.

Pa mas informacion por yama oficina di ATIA na 582-7593 of reserva via aura@atiaruba.org.❑

Segun Lider di sindicato Diego de Cuba

Sindicato STA tin e derecho pa representa companianan cu acerca nan

ORANJESTAD – E sindicato Diego de cuba cu ta lider di STA ta feliz cu e resultado cu hues a dicta durante corte. De Cuba a bisa Bon Dia Aruba cu e lo sigui cu su trabounan normal na aeropuerto y e lo sigui traha den e sindicato di STA y representa tur esunnan cu acerca nan pa ayudo. E ta contento cu e resultado di corte, como cu su persona a conseha e taxistanan pa busca nan derecho. Den e vonnis cu el a ricibi di corte ta poni cu e tin e derecho pa representa miembronan di e sindicato STA.

Diabierna den oranan di mainta den corte a tuma luga e caso di Diego de Cuba contra aeropuerto. Hues a dicta na fabor di de Cuba cual el a gana su caso contra aeropuerto. Esaki debi cu su persona ta traha cu sindicato STA y nan ta representa e 228 taxistanan cu a manda Tripel A corte. Diego de Cuba ta trahado di aeropuerto, pero na mesun momento e ta e lider di sindicato STA.

E veredicto cu hues a duna den ta indica cu e decision cu e gerencia di aeropuerto a tuma di manda de Cuba cas pa ocho dia largo no tabata corecto y a anula e decision di aeropuerto cu e suspension di de Cuba. E sentencia ta bira un hurisprudencia cu lo ta aplicabel pa otro sindicatonan.

Segun de Cuba, tur cos a cuminsa desde 4 di Juli na momento cu Minister a wordo poni na altura cu e Sindicato di STA lo ta representando e 228 taxista. Minister a pidi de Cuba reuni cu ne, y pa e hiba tur e documentonan cu ta comproba cu e taxistanan ta wordo representa door di STA oficialmente. Transcurso di dia e ta wordo yama pa departamento di recurso humano di aeropuerto, unda cu nan ta inform'e cu director di aeropuerto ta wardando su persona pa papia cu ne referiendo na un carta cu tin p'e.

Segun de Cuba e contenido di e carta tabata un menasa pe y pa e motibo ey el a dicidi di bay corte. De Cuba no tabata di acuerdo cu e carta y pa e motibo aki a dicidi di bay corte, unda cu abogado Falconi a representa su persona. E ta sigui bisa cu nan a priminti cu nan lo anula e carta, pero e ta bolbe ricibi un otro. Den esaki nan ta adverti su persona cu nan no ta tolera su conducta di acerca prensa pa papia riba taxistanan. Como cu su persona ta lider sindical, e por representa cualkier companía cu acerca e sindicato y di cual e ta un sindicalista na e momento ey y no un trahado.❑


Lider sindical di STA Diego de Cuba

Minister dr. Richard Visser y Presidente di Parlamento presente na Aeropuerto

Team di Aruba a destaca na Puerto Rico durante torneo di hisamento di peso


E atletanan hunto cu nan coach, Hugo Themen, Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser y Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes.

ORANJESTAD - Minister Dr. Richard Visser di Salubridad Publico y Deporte, hunto cu Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes, tabata na aeropuerto pa ricibi e team di hisamento di peso cu a bay Puerto Rico recientemente pa representa nos isla durante un torneo regional. E mandatario a indica cu esaki ta un grupo hopi fuerte cu hopi potencia cu a bay representa Aruba na Puerto Rico.

EMPUHE

E ta kere cu e deporte di hisamento di peso mester di un empuhe. Sinembargo, nan ta bezig ta moviendo y ta lantando un grupo hoben cu tin potencial. "Nos ta apoya nan pa nan bay dilanti y sigui asina", Minister Visser a expresa.

MEDAYA DI PLATA Y BRONS

Hugo Themen, kende ta coach di e team di hisamento di peso pa loke ta e torneo crioyo na Puerto Rico y el a bisa cu Aruba a wordo representa pa 5 atleta , un competencia "Torneo Criollo" cu ta tuma luga na Puerto Rico anualmente . Aruba a logra medaya di plata y di brons. Pa final di aña lo haya sa riba ki posicion den ranking Aruba ta keda. Sr. Themen a gradici Subsidie Commissie y Lotto, e loteria di Aruba, cu a haci e biahe aki pa Puerto Rico posibel.

TRAINING

Finalmente, John Henriquez a representa Aruba den e categoria di 105 plus weight lifting caminda a logra tres medaya di plata pa Aruba. El a indica cu e training a bay hopi bon. Nan a bin for di London y nan a keda traha duro. "P'esey nos a perform basta bon, pero ainda falta hopi pa haci", a expresa.

GRAN EXPERIENCIA

London tabata un gran experiencia ya cu eynan a competi contra e grandinan. Den e caso aki tabata algo mas crioyo, a bisa. A agrega cu nan ta preparando pa un competencia di master Sur Americano na Maart 2013 y eynan nan ta spera di por haci un bon papel pa Aruba.

ORGUYOSO

Minister Visser ta hopi orguyoso di e team aki cu a sa di representa nos isla tanto na London durante e weganan olimpico como tambe den e torneonan regional.

E meta di e maneho di Minister Visser ta pa apoya nos atletanan, pero tambe impulsa y sostene nos deporte pa e sigui crece di un manera positivo. ❑


Yegada di atletanan den VIP Room.


E atleta John Henriquez, hunto cu Minister Visser y Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes.

"Probablemente" epidemia de colera na Haiti a cuminsa na campamento di Nacionnan Uni

HAITI -- Un di e miho specialistanan di Merca, Dr Daniele Lantage a bisa cu despues di estudionan nobo cu a wordo haci, cu "probablemente" e fuente di brote di colera na Haiti, tabata un campo pa soldaatnan cu a caba di yega for di Nepal, cu ta un pais yena cu colera.
Dr. Lantagne tabata emplea pa Nacionnan Uni na 2011 y un di expertonan prominente ariba e enfermedad aki. Esaki por tin concecuencianan legal hopi serio pa NU, incluyendo compensacionnan di biyones di dollar pa e famianan di e victimanan.
Mas di 7500 hende a muri di e epidemia di colera na Haiti desde 2010. Y ainda ta registra casonan nobo tur siman.
Dr. Daniele Lantagne a bisa: " Esaki ta e brote di colera mas grandi na mundo. Pa mas di un siglo, Haiti no a haya un caso di colera".
Colera ta plama traves di escrementonan humano y una bes e drenta e sumistro di awa e ta dificil pa stop. Specialmente na un pais manera Haiti cu no tin sistema efectivo di riool.
Despues di a plama den riunan na 2010, e cantidad di casonan a aumenta severamente den e ciudad di Saint Marc, y djey a continua mortalmente pa capital di Port au Prince.❑


Mucha muhe hayando tratamento pa colera


Pueblo di Haiti enfrentando malesa di colera


Anciana sufriendo di colera


Ex lider Cubano Castro

Ex Vice Presidente di Venezuela ta confirma encuentro cu Fidel Castro

Havana, CUBA — Ex Vice Presidente Elias Jaua a bisa cu el a topa cu icono revolucionario Fidel Castro pa 5 ora largo, eliminando rumornan cu ex lider Cubano tabata riba cama pa muri.
Jaua mustrando un potret di Fidel Castro, tambe a confirma cu e ex presidente Cubano di 86 aña a compañe personalmente pa e Hotel Nacional despues di nan reunion, unda nan a papia riba temanan manera politica, historia, cultura y turismo.

"Fidel Castro tabata akinan ayera. El a trece un huesped y a combersa cu trahadonan y gerentenan di nos hotel." director comercial Yamila Fuster a bisa. "Fidel ta excelente y su salud ta magnifico," Antonio Martinez, director di hotel a bisa na noticia. Añadiendo,"Cu su sombre di cowboy, su sonrisa y su ideanan".
Castro su salud tabata bou di speculacion intenso pa e ultimo añanan, pero recientemente rumornan a bira mas fuerte despues cu e no a felicita presidente Venezolano Hugo Chavez pa su victoria presidencial, publicamente.

Dos famia di Castro tambe recientemente a nenga speculacionnan cu Castro su salud ta den un situacion grave.
Juanita Castro, ruman muhe di ex lider a bisa prensa na Miami cu e rumornan cu su ruman homber ta malo, ta "solamente rumores". Yiu homber di ex presidente Cubano Alex Castro a bisa un reportero di un corant Cubano cu "su tata ta bon y atendiendo su bida diario". Castro a baha for di su posicion presidencial na aña 2006 pa motibo di salud, dunando e mando na su ruman homber Raul. ❑


Potret mustra pa Ex Vice Presidente Elias Jaua

Prins Guillaume di Luxemburg a casa cu Condesa di Belgica



Condesa Stephanie de Lannoy y Prince Guillaume of Luxembourg

Luxembourg, LUXEMBOURG -- E gran ducado di Luxembourg no ta haya mucho atencion den spotlight, pero awo ta su momento pa briya.
Prins Guillaume, heredero na e trono a drenta enlace matrimonial cu condesa di Belgica, Stephanie de Lannoy, e fin di siman cu a pasa.
Diabierna nan a casa pa civil, den un estilo mas priva y a sigui pa un ceremonia religioso diasabra.
Guillaume ta domina 4 diferente lenguahe, a studia politica internacional, ta un teniente kolonel den e ehercito di Luxembourg, y ta envolve su mes den obranan humanitario den otro paisnan.
Su esposa a studia e influencia di romanticismo Aleman, ta toca piano, violin, e ta landa, ski entre otro. Pa locual ta lenguahe, e ta domina Frances y Aleman – dos di Luxembourg su 3 lenguahenan oficial. E tin planea pa renuncia su nacionalidad Belgicano pa eventualmente bira Luxembourg su gran dukesa.
Dos dia cu a inclui espectaculo di candela artificial, concierto y ceremonia cu a inclui realisa.
Noblenan Europeo a asisti na e cena di gala na honor di e pareha, incluyendo nos propio Prins Willem Alexander y Prinses Maxima.❑



Prinses Maximal y Prins di Oranje yegando catedral de Notre-Dame, Luxemburg



Prins Willem-Alexander y Prinses Maxima atendiendo e cena di gala.

Finalmente Barack Obama y Mitt Romney a topa pa nan tercer debate ayeranochi



Boca Raton, MERCA – Presidente Barack Obama y Mitt Romney a topa ayeranochi pa locual cu tabata nan di 3 y ultimo debate. Esaki a tuma luga na Lynn University na Boca Raton, Florida y a trata e tema di asuntonan exterior.

Contrario cu siman pasa e debate cu a tuma luga estilo "town hall" unda votadonan tabata tin interaccion cu e candidatonan, e biaha aki esaki Obama y Romney tabata sinta na mesa cu moderador Bob Schieffer, kende a raporta anteriormente cu e debate lo bay ta uno, caminda hendenan lo husga caracter y no necesariamente e respuesta na e preguntanan, pero mas bien con e candidatanan lo contesta.

Nan postura y si nan ta den control of no. "Mi trabao ta pa yuda e espectadornan haya un miho comprondemento di ken e dos hendenan aki ta".

Pa locual ta trata asuntonan exterior tabata tin hopi pa papia ariba.

E guera continuo na Afghanistan, e guera civil na Syria y e tension entre Iran y Israel. Terorismo tambe ta keda un problema, manera recientemente tabata e caso di atake riba consulado na Libya. Y menasa di China.

Ken cu gana e eleccion lo tin cu bay tuma decisionnan ariba tur e asuntonan global aki. ❑



DEPORTE
BON DIA Aruba

Danny Garcia a retene su titulo



Pagina B2

Rough Riders BMX Challenge 2012



Pagina B3

Wega di futbol den categoria di Lifida B



Pagina B4

Lance Armstrong a perde sub titulonan di ciclismo

Ciclista Mericano Lance Armstrong cu a gana e Tour di Francia shete biaha wantando e bandera di Merca den halto.

New York, MERCA- E Agencia Antidoping na Merca, a wordo pidi pa investiga tur e acusacionnan contra di Lance Armstrong. E agencia a duna Armstrong un sancion pa resto di su bida unda nan a pidi pa e entrega tur su titulonan di e Tour di Francia cu el a gana shete biaha. Durante e periodo aki Armstrong conhuntamente cu su ex coleganan tabata uza substancianan prohibi pa e agencia.

E investigacion a bay mas profundo momento cu su ex coleganan di ekipo a cuminsa papia riba e sistema di doping cu nan tabata uza. E agencia no por a haya sa desde ki tempo e ekipo tabata uza e substancianan aki. E director di USADA, Travis Tygart, a bisa cu nan a dicidi di tuma e decision corecto den e caso di Armstrong, pero cu esaki no ta e final como cu doping a generalisa den ciclismo profesional.❑

BON DIA Aruba

San Francisco no a rindi durante play-off

SAN FRANCISCO MERCA — E pitcher Ryan Vogelsong y e ekipo di San Francisco a cuminsa tin e custumber di salba nan mesun temporada. E ekipo di San Francisco no a rindi y a obliga e ekipo di St. Louis pa hunga un hugada mas.

E pitcher Vogelsong a poncha 9 hungado cu el a pone como un marca principal den su record, y asina yuda su ekipo di gana e partido. E wega a termina na fabor di San Francisco cu score di 6-1, unda cu nan a scapa pa wordo elimina.

E campeon St. Louis no ta e unico duro cu tin pa por gana, San Francisco a demostra cu nan ta un ekipo cu no ta rindi facilmente. Durante wega e Venezolano Marco Scutaro a bati un doblete cu a pusha dos careda y Buster Posey a pusha e prome careda durante e prome inning. Matt Cain a habri e wega pa San Francisco y e pitcher contrincante cu a cuminsa pa St. Louis tabata Kyle Lohse.❑



Pitcher Ryan Vogelsong di San Francisco cu a pitcha shete inning completo.

Danny Garcia a retene su titulo di campeon di lightweight



Erick "Terrible" Morales tira riba suela knockout.

New York, MERCA – E boxdo di Puerto Rico Danny García a gana e Mexicano Erik "Terrible" Morales durante nan pelea cu a tuma luga den fin di siman. E campeon lightweight a gana su contrincante den cuater buelta momento cu el a knockout e legendario guerero Mexicano. Garcia cu ya caba tabata tin e titulo di Consejo Mundial de Boxeo y Asociacion Mundial de Boxeo, a domina desde un principio e pelea cu tabata un revancha pa Morales. Durante e di tres buelta Morales a scapa un knockout momento cu e bel a zona. Den e di cuater buelta, Garcia a sali determina pa presiona e cuater biaha campeon mundial y cu un gancho fuerte di su man robes, el a dal Morales na su lomba pa asina logra bent'e abou.

E referee a controla Morales y pa su estado el a ducidi cu e luchado no por a sigui bringa. "Den e prome pelea mi a mustr'e hopi respet, pero e biaha aki mi a bin pa presiona y establece mi gancho y pa despues mi conecta mi miho golpinan," Garcia ta indica, despues di e pelea. "Awo mi kier pelea nan cu e mas miho nan. Pa e motibo ey mi ta aki nan. Esun cu kier mi titulo por yega pasobra ami ta cla." ❑



E campeon di lightweight Danny Garcia cu su faha di campeon.



Christiaan Prudhomme director di Tour di Francia

Segun director di Tour di Francia Christian Prudhomme

Lance Armstrong no merece e shete titulonan di Tour di Francia

Paris, FRANCIA — E director di Tour di Francia, Christian Prudhomme, a considera cu e ciclista Mericano Lance Armstrong no merece e shete titulonan cu el a gana durante e Tour di Francia. Despues cu a wordo anuncia e decision di e "U.S. Anti-Doping Agency" pa kita Lance Armstrong su titulonan, Prudhomme ta acepta e decision, y ta bisa cu e ta kere cu no mester declara niun ganado nobo pa e shete caredanan cu e ciclista a gana. "No ta un sorpresa cu nos a ricibi e noticia logico aki. Lance Armstrong no ta ganado mas di e Tour de France desde 1999-2005,"Prudhomme ta bisa. "Nos ta desea pa no tin ganado pa e periodo aki. Pa nos, ta claro, e titulonan mester keda blanco. Efectivamente, nos ta desea pa e añanan aki keda sin ganado." Armstrong a termina na di tres luga den e tour na 2009 durante su regreso, y e organisado a bisa cu e resultado aki tampoco no ta conta mas. "Logicamente tur cos mester wordo kita," Prudhomme ta bisa. "Esaki ta storia di un atleta cu a perde su caminda." E Mericano Floyd Landis y ciclista Spaño Alberto Contador na 2006 y 2010 a perde nan titulo pa motibo di dope, y nan titulonan a wordo duna na Oscar Pereiro y Andy Schleck. USADA a publica un rapport di 200 pagina cu testimonionan di e ex compañeronan di Amrstrong cu a conden'e. E UCI ta expect di tin un reunion diabierna pa sigui discuti di kico lo pasa cu e titulonan di Armstrong, si mester duna nan na otro ciclistanan y laga nan subi e podium. "Mester culpa e sistema," Prudhomme ta bisa. "Nos ta den un sistema di mafia cu ta bay mas aya di doping y cu ta bay mas aya cu e nomber di sport. E biaha aki ta un crisis global. E aura di Armstrong a touch cu tur hende, y tur caminda di mundo."❑

Organisa pa Rough Riders

E prome careda di Rough Riders BMX Challenge 2012


Participantenan di e careda di Rough Riders BMX Challenge 2012.10.22

ORANJESTAD - E prome edicion di e Rough Riders Challenge organisa pa SV Rough Riders BMX Club bou di e inspiracion di AWB tabata tremendo.
Tanto como diabierna como diasabra e caredanan a tuma luga ariba pista di Street Wise na San Nicolas. Un cantidad grandi di 69 coredo di tur edad a competi contra otro pa e prome tres puestonan. Clubnan participante tabata X-Riders, Street Wise, Speed riders y Rough Riders. Un palabra di pabien na e organisadonan di e careda.

E resultadonan di e competencia ta como lo siguient:
Rank Open Class 11-14 Club 1 Randon C. Koolman StreetWise, 2 Ranzino S. Thijzen StreetWise, 3 Kyle Rodgers. Die Hard RANK Open Class 15+ Club 1 Bryan Elisabeth SpeedRiders, 2 Feddison Flanders Die Hard, 3 Endy de Jesus Die Hard. RANK 6 Girls Club 1 Liana Evertsz RoughRiders. RANK 7-9 Girls Club 1 Ashlady Solognier Street Wise, 2 Tirzah Regales RoughRiders. RANK 10-12 Girls Club 1 Ashwayla Solognier Street Wise, 2 Alisha De Windt Street Wise, 3 Mary-Ann Geerman Rough Riders. RANK 13+ Girls Club 1 Jaycie Schwengle Rough Riders.
RANK 6-7 Boys Club 1 Jaymier Janga Street Wise, 2 Jaydrick Nicolas Street Wise, 3 Aaron Geerman SpeedRiders. RANK 8 Boys Club 1 Jayden Angela Street Wise, 2 Allen Anuar Howell Die Hard, 3 Jean Piere Maduro RoughRiders. RANK 9-10 Boys Club1 Jadrick Koolman Speed Riders, 2 Juanrig Martis X-Riders, 3 Shawn Kock Speed Riders. RANK 11-12 Boys Club 1 Erison Quant Speed Riders, 2 Carlen Vis Speed Riders, 3 Shamil Figaroa Speed Riders. RANK 13-14 Boys Club 1 Ranzino S. Thijzen Street Wise, 2 Kyle Rodgers Die Hard, 3 Shannon Vrolijk Street Wise.
RANK 15-16 Boys Club 1 Enrike Evertsz Street Wise, 2 Jonathan Acosta RoughRiders, 3 Jenrick Maduro X-Riders. RANK JR DEVO Club 1 Zaithyel Soekandar X-Riders, 2 Randon C. Koolman Street Wise, 3 Akash Solognier Street Wise.❑





Aruba lo enfrenta Corsou durante campeonato di basketball

ORANJESTAD - E organisacion di Aruba Basketball ta participa e inicio di su campeonato 2012-2013. Pa e ocasion aki lo ta di bishita e team di Liga Superior di Corsou, Willemstad Warriors. E team di Willemstad Warriors ta participando actualmente na e torneo KJ Hoops na Corsou, unda nan tin un record di 8 gana y 2 perdi.
Stichting de Vuyst, YMCA Dakota y YMCA San Nicolas ta e teamnan cu lo enfrenta e team di Corsou. E teamnan ta den preparacion pa e weganan aki mirando cu Aruba Basketball Bond ta para dilanti di un campeonato. Segun tin entendi tin varios hungado cu a cambia di team. Asina por menciona cu Raidan Boekhouder a pasa di RCA pa de Vuyst. Mario Perez di Aruba Juniors a join YMCA Dakota. Dakota a haya tambe e hoben Vickson Britus di RCA.
E apertura oficial di campeonato lo tuma luga diabierna 26 di october cuminsando pa 6:00 pm na Centro Deportivo Betico Croes. Lo tin un desfile di e teamnan den categoria mini pa despues sigui cu e prome wega di mini. Tur fanatico di basketball y principalmente mayornan ta cordialmente invita pa asisti na e evento di e siman aki asina apoya nos deportistanan.
E weganan interinsular entre Corsou y Aruba ta cuminsa diaranson 24 di october 2012 cu e prome wega di e torneo pa 7:30 pm. Den e prome wega de Vuyst lo enfrenta YMCA Dakota, despues pa 9:00 pm YMCA San Nicolas lo enfrenta Willemstad Warriors. Diahuebs 25 di october pa 7:30 pm YMCA San Nicolas lo enfrenta de Vuyst, y pa 9:00 pm YMCA Dakota lo enfrenta Willemstad Warriors.
Diabierna 26 di october 2012 pa 7:00 pm lo tin un wega di mini basketball, mientras pa 8or YMCA Dakota lo enfrenta YMCA San Nicolas y pa 9or lo tin e ultimo wega di e torneo entra de Vuyst y Willemstad Warrios. Aruba Basketball Bond ta conta cu presencia di tur fanatico di basketball na e torneo interinsular y na e apertura oficial di campeonato 2012-2013.❑


Ekipo di Willemstad Warriors.


Durante wega e hungado ta bula pa hinca punto pa su ekipo.

Wega di futbol den categoria di Lifida B

ORANJESTAD – Durante e fin di siman tras di lomba a tuma luga un partido di futbol infantil entre Estudiantes a enfrenta Dakota. Ya for di diabierna e weganan a inicia cu e categoria di Lifida B.
Aki Estudiantes Tec Electrical Services a enfrenta Dakota, unda nan ta bin perde cu e score di 3-0, e golnan cu a cay pa Dakota a wordo anota door di Travis Faro, Nigel Calmes y Junior Vernaus. Diasabra mainta e partido a sigui, unda Estudiantes Mini Baby Giordano ta gana Dakota cu e score 3 - 1, pa Estudiantes a anota Evander Nedd 2 y Gabriel Salazar 1, mientras pa Dakota, e hobencito Doodley Nordelus a salba e honor.


Hungadonan di Estudiantes ta bay cu e bala rumbo pa gol.


Hungado di Estudiantes ta tira di skina.

Den e categoria di Baby, Estudiantes Auto Vidrio a gana Dakota 8 - 2, e hoben Zhayron Davelaar a score 3 gol, Rupert Martha 2, Joswil Giel, Victor Uribe y Shondre Quandt a score 1 cada un y pa Dakota a anota Maximiliaan Hernandez y Gregory Rave.
Den Lifida A Estudiantes Pacifico / Ying Long Supermarket ta perde 4-2 contra Dakota, golnan di Estudiantes a wordo tira door di Shakur Brute y Keonne Marsera y pa Dakota Bryan Semerel a zorg pa e 4 golnan. Diasabra atardi Estudiantes Radisson ta tabla 1-1 contra Caravel.
Jair Leito a score pa Estudiantes y Djurrick Schwengle pa Caravel. Diaranzon Estudiantes Lifida A ta lo enfrenta e ekipo di National/ Washington na veld di Douane pa 5or.❑


Hungadonan di Dakota ta purba blokia Estudiantes.

Receta di Mami



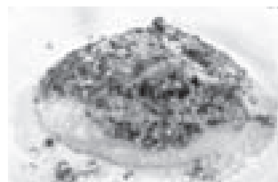
Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Casserole di Funchi

Ingredientenan:

- 1.½ cup di hariña GEEL
- 1.½ cup di lechi frieuw
- 1.½ theeleep di salo
- 4 cup di awa herbiendo
- 6 slice di bacon corta chiquito
- 1 promenton corta chiquito
- 1 ciboyo grandi corta chiquito
- 2.½ theeleep di salo
- 1 cup di olijfi preto sin pipita
- ¼ theeleep di peper
- 1.¼ theeleep di chili powder
- 1/8 theeleep di cayenne peper
- ½ theeleep di garlic salt
- 1 lb. di carni mula
- 1 tomati grandi corta chiquito
- 1 bleki di pasta di tomati
- 3/4 cup di sharp cheddar cheese



Preparacion:

Mezcla e hariña geel y lechi. Agrega salo y bashe den e awa cu ta herbiendo. Drei e duro y liher. Baha e candela y cuhsine pa 10 minuut. Sende e fornu na 350grado. Hasa e bacon den un panchi grandi, laga un cuchara grandi di e vet di bacon so den den e panchi. (skorea e resto di vet). Agrega e promenton, ciboyo salo y peper, chili cayenne y garlic salt. Drei nan. Pone e carni mula tambe y hase te ora e bire bruin. Agrega e tomatinan y e pasta. Smoor e pa 30 minuut. Hunta un casserole cu res. Pone un laag di e funchi ariba e bom y na bandanan. yena cu e mezcla di carni y bolbe tape cu un laag di e funchi ariba e bom y na e bandanan. Yena cu e mezcla di carni y bolbe tape cu un laag di funchi. Horna pa 45 minuut. Dorne cu olijfi y strooi keeshi raspa ariba.

Pa 6 te 8 persona

Futbol division uno

S.V. Unistars ta enfrenta RCS

ORANJESTAD - Despues cu tur team di Division Uno a mira accion den fin di siman, ta toca turno atrobe pa e "Submarino Blauw Shelo" di Pos Chiquito S.V. Unistars pa habri e segunda fecha di e campeonato di Division Uno cu ta cuminsa awe.

Sigur S.V. Unistars a habri e campeonato cu bon pia ora nan ta gana Arsenal 3-2. E biaha aki Unistars lo tin cu midi forsa contra Racing Club Savaneta (RCS), cu ta un team cu a caba di promove pa Division Uno y cu a sorprende FC San Nicolaas 3-0 den su debut. Sigur un wega basta interesante ya tanto Unistars como RCS lo kier start cu un racha di Victoria y e team cu sali ganado lo pasa pa ocupa e prome luga di e tabla di posicion.

Den otro resultado nan Atlantico Deportivo ta sorprende Brazil Juniors 3-2. Trupial ta pone ordo y ta gana Aparicio Stars 2-1, y den e duelo di gigante Caravel ta gana Juventud Tanki Leendeert 2-0. Un invitacion ta bay pa tur e fanaticada di Pos Chiquito, Sabana Basora, Savaneta y Aruba completo pa bin duna apoyo na e team di Unistars den su segundo salida awe nochi. E tereno di wega ta Compleho Deportivo Guillermo Trinidad y e wega ta inicia pa 8 or di anochi.



Logo di SV Unistars.

Pa mas informacion like e pagina di Unistars Unico riba facebook. ❑

RCA cu un fin di siman di futbol


Ekipo di RCA division honor.

ORANJESTAD – Durante fin di siman e ekipo di RCA tabata tin diferente weganan cu nan mester a hunga. Diasabra den oranan di mainta e ekipo nan di mucha mester a hunga, mientras cu pa wega di anochi e ekipo di dama mester a hunga. Pa wega di diadomingo e categoria di division honor a hunga.
Diasabra mainta RCA Fatum Mini Babie a gana Santa Fe 4-0. Gol nan anota pa Mishawn Molina, Ludgeneson de Cuba, Zaza Franken y Dylan Gonzalez. RCA Fatum Babie ta gana Santa Fe 9-3. E golnan di tri-color Jake Angela 3, Julian Arends 2, Bernard Smolders 2, Juan Perez 1 y Marvin Rodriquez 1. E ultimo wega di mainta RCA Aruba Bank Lifida A ta gana Santa Fe 7-0 cu gol nan di Eduard Santos 2, Javier Morales 2, G'xon Schwengle 1, Giangelo Davelaar 1 y Alex Ramon 1 gol.
Diasabra anochi RCA Dama ta cay venci contra Britannia, pero Inter ta golea Hooiberg. Den e division di honor, diadomingo atardi RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade ta gana Bubali 2-0. Ronald Gomez y Raymond Pimienta ta e hungadonan cu a anota e golnan ganado.

Diaranson atardi Britannia mayor ta di bishita pa topa RCA Interprint. Diahuebs anochi pa 8or RCA lo enfrenta La Fama den division honor na veld di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad.❑

Futbol division di honor

RCA y Dakota ta gana nan wega

ORANJESTAD - Durante fin di siman cu ta tras di lomba a tuma e segunda fecha di e campeonato di futbol Division di Honor 2012/ 2013 organisa pa AVB. Despues cu tur team a mira accion, ya tur nervio ta tras di lomba, ya no tin secreto mas y tur team por a wak otro den accion. Diadomingo taBata tin dos partido caminda cu den e prome tanda e Orguyonan di Noord Bubali ta topa e tri-color nan di Solito RCA. Den un wega bastante movible RCA ta bin gana cu score di 2-0. RCA ta bay ariba na di 13 minuut cu un gol di Ronald Gomez, pero no por a defini e wega te na di 90 minuut ora cu Raymond Pimienta ta score e di dos gol pa RCA. E team di Bubali ta mustrando mehoracion, pero ainda mester piki su prome punto den e campeonato actual y ta den bom di e tabla di posesion dilanti Sporting. Di otro banda RCA ainda no por haya su drive y ta manera cu nan falta e "killer instinct" cu a haci nan e team peligroso di aña pasa.
Den e ultimo wega Nacional/Washington a enfrenta e Amarillo nan di Dakota den loke mester a bira e wega di siman. E wega aki a wordo transmiti via canal 49. Un wega cu sigur a hala basta fanaticada, specialmente di Dakota cu a baha cu un Dj y yen di tambor den tribuna pa haci desordo. Banton Deffrey ta silencia e tribuna geel cu su gol na di 24 minuut, pero Dwayne Raven ta hisa e volumen di musica ora cu e ta tabla e wega na di 38 minuut cu un gol. Cu e score empata na uno e prome tempo ta bay aden. Den di dos tempo Dakota ta cuminsa presiona y toca bala un poco mas. Di otro banda ta mustra cu gasolin a caba cu Nacional/ Washington y e espacio nan a cuminsa keda habri, mientras cu Dakota a cuminsa domina e wega. John Lugay por poco ta pone e tribuna geel bin abou ora cu na di 87 minuut ta score e gol di Victoria pa Dakota. E Amarillo nan ta piki 3 punto importante ya cu nan a perde den nan prome wega contra Britannia, y unda cu nan no por a permiti e luho di tin un salida malo asina. Nacional/ Washington ta keda claba cu su 3 punto nan y lo tin cu bay traha duro pa nan siguiente compromiso.
Pa mas informacion subi nos website www.AVBAruba.aw y tambe like nos riba facebook AVBAruba. AVB, "e curason di Aruba su futbol".❑


Hungado di Nacional/Washington ta purba bay leu for di hungado di Dakota.



Logo di Aruba Voetbal Bond.

Pizza Hut Angels a gana Pizza Hut Rebels den Bowling

ORANJESTAD - Diasabra ultimo e 2 team nan cu Pizza Hut ta sponsor a enfrenta otro den competencia di bowling den un wega amistoso.
A hunga un total di 3 wega, unda den e prome wega e team di cabayero Pizza Hut Rebels a gana y despues a sigui pa e di 2 wega. E damanan di Pizza Hut Angels a gana e wega, unda cu nan mester a bolbe hunga un di tres wega pa dicidi ken ta gana. Durante e ultimo wega team di Pizza Hut Angels a gana cu un score hopi preta na unda ultimo frame a dicidi e wega.
E competencia a ser hunga cu handicap, despues di wega a sigui bautismo di e uniformnan pa Sr. Glenn Croes di Pizza Hut. E 2 teamnan aki actualmente ta den competencia na Eagle Bowling, y Pizza Hut Angels ta ocupando y prome luga den e tabla di posicion den e categoria di ladies league y e team di Pizza Hut Rebels ta na di 5 luga den men league.
Pizza Hut Angels y Pizza Hut Rebels ta manda palabranan di gradicimento pa Pizza Hut pa e sponsor.❑


Momento cu Sr. Glenn Croes ta batisa e uniformnan di Pizza Hut Rebels y Pizza Hut Angels.


Ekipo di Pizza Hut Rebels y Pizza Hut Angels.

Campeonato HEINEKEN di Aruba Softbal Bond

BK Eagles ta clasifica pa e play-off



Tanki Leendert Jeritza slide di cabes.



BK Eagles Lisandra ta anota.



BK Eagles ta yega safe.



Tanki Leendert Rubia Ras pitchando.

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga e ultimo wega pa clasificacion di e Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond riba veld di Kudawecha. BK Eagles di Carmelita y Marina a gana Tanki Leendert Girls y ta clasifica solido na di dos luga. BK Eagles como number 2 cu a clasifica mester a enfrenta Aruba Bank Lady Tigers den un best out of 3, mientras cu Jaguars y Ling & Sons tambe lo hunga un best out of 3.

BK Eagles ta conecta 9 careda, 14 hit y 2 eror. Tanki Leendert Girls ta conecta 2 careda, 3 hit y 2 eror. Lisandra Thiel ta gana e partido ricibiendo relevo di Gilda James, y finalmente di Burline Cristina. Rubia Ras ta bay completo y ta resulta pitcher perdedo.

Miho batiadonan pa BK Eagles a resulta den man di Deandra Heyliger 4-3, Burline Cristina 2-2, Mellizienne Richardson y Gilda James ambos di 3-2, Joanne Krosendijk 1-1. Pa Tanki Leendert Girls a destaca den nan ultimo wega di 2012 Jeritsza Ras 3-1, Jelitza Ras 2-1, Carolina Dirksz di 1-1. Esaki tabata e ultimo wega di campeonato regular y pa cuminsa cu e play-off. Fanaticada yega tereno y bin apoya boso ekiponan.❑

Play-off HEINEKEN di ASB a inicia diasabra ultimo

Jaguars Nesbitt's y Aruba Bank Lady Tigers ta gana nan prome wega di play-off

ORANJESTAD – E play-off di e campeonato di HEINEKEN di Aruba Softball Bond a inicia diasabra ultimo pariba di brug na veld di MABON. Dos partido den liga Flamboyant esta Jaguars contra Ling & Sons, mientras cu Aruba Bank Lady Tigers contra BK Eagles.

Den e prome partido Jaguars a gana Ling & Sons facil, por medio di knock out y ta manda un señal loud and clear tanto pa Ling & Sons y demas ekiponan. Jaguars ta haci un total di 17 careda, 17 hit, 1 eror. E dama nan di Ling & Sons Rebels a haci un total di 2 careda, 5 hit y 2 eror. Melissah Daniel ta bay completo y ta bay cas cu e victoria. Ludmila Geerman ta resulta e pitcher perdedo.

Miho batiadonan pa Jaguars Nesbitt's a resulta den mannan di Cathleen Geerman 4-3, QuilenDirksz 2-2, Tianne Martina 3-3, ZulaikaPenja y Shalomie van Uytrecht ambos di 3-3, Melissah Daniel 2-1. Pa Ling & Sons Rebels a destaca na plato Myola Wever, Jennysela Tromp, RenataMaduro y Ludmila Geerman cu tur a dal 2-1, mientras cu Sabrina Geerman 1-1.

Den di dos wega di atardi Aruba Bank Lady Tigers kende a clasifica number 1 y invicto a enfrenta BK Eagles, kende a clasifica number 2 cu 8 victoria y 4 derota. BK Eagles ta sali brabo den nan propio cas na San Nicolas y ta bay ariba 3-0. Aruba Bank ta corta bentaha 3-1 y riba un pitch ilegal ta haci e wega 3-2. Carmelita ta reclama fuerte riba e call di umpire, pero umpire a mustra bon cla si bo no "stop" ta saca e reglamento unda cu ta splica cu esey ta un pitch ilegal.

BK Eagles no ta entrega y ta sigui zona e bate hopi y ta rally bay ariba 6-2. BK Eagles sinembargo no por a wanta e presion, y poco poco Aruba Bank a keda drenta wega unda cu e ayudo di 4 eror di BK Eagles y ta score 2 careda den bom di 5 y 4 careda den bom di 6 pa bolter e score finalmente 8-6.

Rudlyn Ras kende ta drenta y releva Mandy Angela ta gana e partido, mientras cu Millizienne Richardson kende ta drenta y releva Gilda James ta bay cas cu e derota. Aruba Bank Lady Tigers ta conecta 8 careda, 8 hit y 0 eror. BK Eagles ta conecta 6 careda, 12 hit y 4 eror. Aunke BK Eagles a produci mas hit, pero door di eror nan no por a kibra e invicto di Aruba Bank Lady Tigers. Miho batiadonan pa Aruba Bank Lady Tigers ta Milvienne Henriquez y Franchesca Diaz 4-2, Shakeena Croes 2-1, Riangela Flanegin 1-1, y pa BK Eagles a luci na plato den causa perdi Diandra Heyliger y Aria james ambos di 4-3, Dayenne Gumbs y Carolina Blijden di 4-2, Jennifer Martis di 1-1. Yega tereno y bin apoya bo ekiponan preferi. ❑

Schedule Aruba Softball Bond

#	Fecha	Hora	Tereno	Pool	Home Team	vs	Visitors	Na Warda
104	24/10/12	07:15pm	K'wecha	AA	Mariniers	vs	Macuarima Indians	Chipen/Michael
105	24/10/12	09:00pm	K'wecha	AA	M&J Chill	vs	Universal Trophy	Franklin/Chin
106	25/10/12	07:15pm	Flatstone	AA	M&J Chill	vs	Blue Stars Plus Acc.	Michael/Chin
107	25/10/12	09:00pm	Flatstone	AA	Royal Power	vs	Mariniers	Endy/Chin
108	26/10/12	07:15pm	K'wecha	FL	BK Eagles	vs	Jaguars Game # 1	Vic/ Shai
109	26/10/12	09:00pm	K'wecha	A	MIO Athletics	vs	RC Cola Indians Game # 1	Shai/Vic
110	27/10/12	01:45pm	Mabon	FL	Jaguars	vs	BK Eagles Game # 2	Endy/Eli
111	27/10/12	04:00pm	Mabon	A	BB Piratas	vs	Quisqueya Game # 1	Eli/Endy
112	28/10/12	12:00pm	K'wecha	FL	BK Eagles If Ness	vs	Jaguars Game # 3	Chipen/ Chin
113	28/10/12	12:00pm	K'wecha	FL	Aruba Bank Lady Tiger	vs	Winner Serie 2 Game # 1	Chipen / Chin
114	28/10/12	02:00pm	K'wecha	A	RC Cola Indians	vs	MIO Athletics Game # 2	Chin / Chipen
115	28/10/12	04:00pm	K'wecha	A	Quisqueya	vs	BB Piratas Game # 2	Endy/Michael



Inscripcion lo cera diabierna awo

AHATA Coastal Cleanup lo ta dia 10 di november

ORANJESTAD - Pa di 11 aña consecutivo AHATA su Comision di Medio Ambiente ta organisa un Limpieza Nacional na nos costanan. E meta di e proyecto ta pa haci limpiesa di e costa y beachnan rond di Aruba y alabes pa recauda fondo pa por cubri gastonan di e campaña di conscientisacion tocante conservacion y limpiesa di nos medio ambiente.

COSTANAN

E costanan ta bay ta entre otro: Nikky Beach te cu Seaport Marina, Parke Arikok, California Dunes, Wariruri , Baby Beach/ Nanky Country Club, Bachelors Beach, Rodger's Beach, Boca Grandi, Grapefield, Santana di Bestia, Zeewijk Beach, Mangel Halto, Santo Largo, entre Bushiri Beach y Tamarijn Beach, Eagle Beach, Arashi, Malmok (Fisherman's Hut), Cudarebo, Camacuri y e area di Alto Vista.



Cu entusiasmo di grandi y chikito, tur aña e AHATA Coastal Cleanup ta un exito.

E aña aki e fecha a wordo fiha riba diasabra, 10 di november di 8:00 am te cu 11:00 am y ya caba ta conta cu participacion di diferente scolnan, hotelnan, y organisacionnan.

TUR HENDE TA BON BINI

Individualnan, famia, organisacionnan, grupo di misa, banconan, padvinders y comunidad completo. Tur ta bon bini pa yuda duna un man y tene nos costanan bunita y limpi. Tambe mester di mas boluntarionan cu pick-up, truck cu aanhangwagen pa yuda hiba e saconan di sushi cu ta wordo recogi pa tira den e containernan grandi.

Tene na cuenta cu ultimo dia pa inscribi ta diabierna awor 26 di october.

E aña aki atrobe AHATA su Comision di Medio Ambiente kier duna un danki grandi na su main sponsor Coca Cola y na tur otro sponsor cu den un manera of otro ta yuda contribui na e exito y participacion di nos comunidad.

Pa mas informacion y inscripcion por yama Vanessa Rasmussen na AHATA 582- 2607 of via e-mail vanessa@ahata.com.❑



Freewinds a tene un anochi pa su amigonan di mas cerca

Pagina B9

Den Alhambra Ballroom:

Aruba lo conoce su embahadora di beyesa dia 4 di november proximo



Pagina B9

Fondonan recauda lo bay pa Fundacion Autismo Aruba

McHappy Day 2012 a keda lansa




Marielena Tromp, representante di McDonald's Aruba.

Fondonan recauda lo bay pa Fundacion Autismo Aruba

McHappy Day 2012 a keda lansa


Cu solamente 1 florin bo por cumpra un man yudando asina aki fundacion Autismo.

ORANJESTAD — Cuminsando awe McDonald's ta cuminsa cu su accion di recauda fondo pa Fundacion Autismo Aruba cu lo culmina cu McHappy Day dia 16 di November proximo. Pueblo di Aruba tin e oportunidad pa yuda e causa di Fundacion Autismo Aruba cu su trabou ta pa yuda muchanan y famianan cu tin un yiu cu Autismo.

CUMPRA UN MAN

Den e proximo dianan bo tin oportunidad di cumpra un man na cualkier restaurant di McDonald's pa solamente AWG 1,-. Bo por skirbi bo nomber riba e man y esaki lo wordo di plak riba e bentananan di McDonald's. E aña aki tambe por cumpra un voucher di AWG 5,70 pa un Big Mac riba McHappy Day. E montante completo ta bay pa Fundacion Autismo Aruba. Lo tin oportunidad tambe pa companianan colabora cumprando man, y/of un voucher di Big Mac pa nan empleadonan of clientenan. Ademas na cada cahera na e restaurantnan di McDonald's tin un cahita caminda por deposita un montante desea.

DIA SPECIAL

"E aña aki Nos ta sumamente contento cu McDonald's a dicidi di honra nos fundacion cu e dia special aki caminda tur fondo recauda lo bay pa yuda muchanan cu Autismo," asina e Presidente di Fundacion Autismo di Aruba a bisa.

"McHappy Day ta un di e actividad nan di mas importante cu nos tin durante aña pa recauda fondo," asina Marielena Tromp, representante di McDonald's Aruba a bisa. "Nos ta sigur cu nos lo por surpasa e montante di AWG 11.000 cu nos a recauda aña pasa mirando e trabou valioso cu e Fundacion importante e aki ta haci."

CONTRIBUCIONA FUNDACION AUTISMO

Riba 16 di November, nos lo organisa actividadnan pa motiva e consumidor y e comunidad pa contribui na e evento aki. "Nos ta anima e pueblo cu kier haci un diferencia, pa bishita McDonald's y haci nan contribucion pa Fundacion Autismo Aruba", asina Marielena Tromp a termina bisando.❑



E man aki, cu bo nomber riba dje, por wordo geplak riba bentana di McDonald's demostrando asina bo aporte na Fundacion Autismo.



Voucher di BigMac, caminda companianan por aporta.

Den Alhambra Ballroom:

Aruba lo conoce su embahadora di beyesa dia 4 di november proximo

ORANJESTAD – Diadomingo, dia 4 di november den e ballroom completamente nobo di Alhambra Casino & Shopping Mall, lo bay tuma luga e certamen di Miss Aruba den un anochi di gala, presenta pa L'Oreal Paris, Aruba Tourism Authority, Divi Resort, conhuntamente cu 297 Studio, Jason Margarita Photography, Fusion Lounge, Azaria Boutique, Dress Code y Ladies Choice.

PREPARACION LARGO

Despues di un temporada di espera, Aruba lo conoce pronto su maximo embahadora di beyesa Arubano pa 2012. Ya caba tin un periodo largo di preparacion y dedicacion tras di lomba pa presenta e certamen nacional di beyesa Arubano, Miss Aruba 2012.

PROGRAMA

E 5 candidatanan Mishelle Motta, Ghislaine v/d Linde, Larisa Leeuwe, Paola de L'Isle y Patrisia Koolman ya ta preparando nan mes intensivamente riba e area di pasarela, fisico y proyeccion. Miss Aruba 2012 a cuminsa su programa cu seminarionan riba diferente topico pa por engrandece e desaroyo personal di cada uno. Alabes e candidatanan a pasa dilanti di e lens magico di nos fotografo oficial Jason Margarita pa e sesionnan di potret oficial. Den e potretnan aki por mira e prome sesion di potret cu tabata den trahe y acesorio di Dress Code.



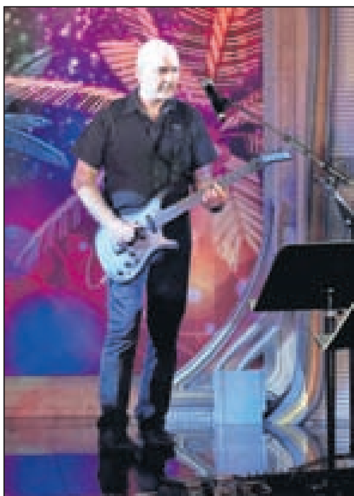
E cinco candidatanan pa Miss Aruba, Mishelle Motta, Ghislaine v/d Linde, Larisa Leeuwe, Paula de L'Isle y Patrisia Koolman.

CONOCE E CANDIDATANAN DI CERCA

Pa conoce e candidatanan di cerca lo pasa dos programa di TV, pero tambe riba e Facebook page di Miss Aruba Pageant por mira hopi potret y tambe video di e candidatanan. E programanan incluyendo e anochi final ta ser producí pa e team oficial di Miss Aruba 2012, 297 Studio! Keda pendiente pa orario y fecha di e programanan aki.

Star Promotion Foundation ta informa cu e ticketnan pa anochi final ya ta riba mercado y pa reservacion di bo VIP seating por yama Susanita Maduro na 5926926 y pa entrada general cerca tur candidata. Entrada ta limita!❑

Freewinds a tene un anochi pa su amigonan di mas cerca



Patrick Zagury ta guitarista di "The Freewinds Band".



Jodi Zagury, vocalista principal di "The Freewinds Band".

ORANJESTAD – Recientemente e barco Freewinds tabata na Aruba y a tene un anochi specialmente pa su amigo y invitadonan, caminda The Freewinds Band a deleita nan cu musica riba tur genero. Sr. Ken Weber, Deputy Port Captain, a splica cu tipo di eventonan asina tabata pa entretene amigonan, hendenan cu ta traha na e puerto, esnan cu ta traha den tiendanan den e vecindario.

THE FREEWINDS BAND

The Freewinds Band ta un banda cu ta consisti di 5 persona, cada uno for di diferente pais. E banda ta toca por lo general tur cos den tur genero, entre nan musicanan di 70, 80, 90 y actual. Nan ta John Politakis for di Grecia riba drums, Geoff McLernon di Merca riba bass, Susan Lora di Italia riba teclado, Patrick Zagury di Francia riba guitara electrico y Jodi Zagury como vocalista for di Merca. Nan repertorio a pone e publico presente den un trance musical, bayendo bek den tempo y na final recompensanan cu un aplauso caluroso.

ENCUENTRONAN CARITATIVO

Frecuentemente Freewinds ta haci eventonan asina pa recaudacion di fondo pa organisacionnan di caridad local y fundacionnan benefico. E organisacionnan ta bende e ticketnan y Freewinds ta brinda e facilidad y musiconan por nada. Esaki ta un accion hopi exitoso atraves di añanan, no solamente na Aruba, pero den tur puerto cu Freewinds ta bishita.

25 ANIVERSARIO

Proximamente Freewinds lo ta celebrando 25 aniversario di su bautismo y su "maiden voyage" na Juni 2014 y Aruba lo forma parti di e celebracion, ya cu barco a cuminsa circula den e islanan ABC 25 aña pasa.

44 AÑA RIBA LAMA

E barco Freewinds originalmente a wordo batisa como Bohème y tabata nabega bao di e nomber aki for di 1968 te cu 1985. Desde 1985 e ta carga e nomber actual.

San Donato Properties Corporation ta propietario di e boto y su puerto di registracion ta Panama City, Panama desde 1981.

CHURCH OF SCIENTOLOGY

Un porcion significante di e barco ta wordo uza pa refugionan religioso di Scientologonan.

Como tambe varios camber y un libreria di bukinan di L. Ron Hubbard, Freewinds a otorga areanan pa e Centro di Tecnologia Religioso, Sea Org y e Asociacion Internacional di Scientologia.

Ta un practica comun den otro organisacionnan Scientologo, e barco tambe a pone un oficina simbolico disponibel pa e uzo di L. Ron Hubbard (El a fayece na Januari 1986, aproximadamente nuebe luna prome cu e barco a wordo cumpra).

Freewinds ta un centro exclusivo di entrenamento di e nivel di mas halto di Scientologia pa miembronan, mirando cu e Iglesia no ta suministra e servicio aki ningun otro caminda mas.

Freewinds lo bay t'ey pronto na Aruba pa asina continua cu su eventonan caritativo.❑

BON DIA Aruba

Pa celebra nan aniversario di plata

Professional Pest Control cu un barbeque pa recauda fondo pa instancianan caritativo





Riba combinacion di potretnan por aprecia mas di e dia aki.

ORANJESTAD – En conexion cu su di 25 aniversario, Professional Pest Control recientemente a organisa un BBQ na su oficina, situa na Avenida Milio J. Croes. Dicidiendo pa celebra un kwart siglo door di duna bek na nos comunidad, empleadonan y miembronan di famia di e compania a traha duro pa bende carchi pa e BBQ di antemano y asina recauda fondo pa dos instancia caritativo importante riba nos isla: e cas di mucha Casa Cuna, y Stichting Serenity.

Mientras cu algun empleado a yuda un chef local bon conoci pa prepara e platonan delicioso di barbecue, otronan a coy hemchi y spons pa asina laba auto y gana mas fondo pa e instancianan caritativo.
Tambe atraendo hopi hende tabata e "yard sale", cual a ofrece un variedad di articulo cu prijsnan sumamente atractivo.

Inspira pa Professional Pest Control su dedicacion na duna bek na nos comunidad, Univar, e compania mas grandi di producto y servicio profesional pa e industria di pest control, a haci un donacion di US $3000 na e evento.



E fondonan lo wordo presenta na Casa Cuna y Stichting Serenity den e futuro cercano, ora cu Professional Pest Control lo tene un fiesta special na La Cabana Beach & Racquet Club pa celebra e compania su aniversario y su responsabilidad corporativo como un bon ciudadano di Aruba, sirbiendo e comunidad y kedando envolvi den su causanan social. ❑

Den e sorteo di diaranson awo di Lotto 5

Premio di Lotto 5 a alcansa 425 mil florin

ORANJESTAD - "Nos ta cla pa cambia bida di un otro hungado cu suerte", asina Patrick Fortin di Lotto, e loteria di Aruba, a anuncia na inicio di siman. E ta referi na e sorteo di Lotto 5 cu ta hunga diaranson awor. "E premio a bin ta creciendo rapido y awor ta buscando un ganado", segun e gerente di mercadeo y promocion di Lotto a duna di conoce.

PARTIENDO SUMANAN GRANDI

Lotto ultimo simannan a bin ta partiendo sumanan grandi na premio entre su hungadonan. E loteria di Aruba a amplia su portfolio di weganan di number y hungadonan awo tin mas chens di gana. No solamente e oportunidad ta mas grandi pero e premionan tambe ta creciendo semanalmente. Lotto 5 su jackpot a alcansa e bunita suma di Afl. 425.000,-. Ta recomenda tur hende pa cumpra nan Lotto 5 trempan, sea ta numbernan fiho of Lotto Loco y asina sigura cu nan tambe ta den wega. Lotto, e loteria di Aruba cu 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou, ta corda un y tur pa sigui purba nan suerte cu cualkier di 7 weganan aki na cualkier rebendedo di nan preferencia, ya cu kisas abo por ta e siguiente ganado feliz. Alabes cumprando Lotto bo ta contribui tambe na deporte riba nos isla.

EXISTIENDO 20 AÑA

Lotto di Aruba ta existi des-



de aña 1982 caba y apenas algun luna atras ora cu a presenta nan imagen nobo, Lotto a haci entrega di un donacion adicional di 1 miyon dollar na e Comision di Subsidio di deporte, kende na su turno ta percura pa e fondonan ey yega na e organisacionnan di deporte. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento, inverti den deporte local. ❑

HOROSCOPO



Aries — March 22 - April 20
Tin cu revisa loke bo ta haciendo, cambia loke no ta funciona. Tin un tono di preocupacion rond dibo. Por ta bo ta dunando hopi relevancia na asuntonan di poco categoria. Numbernan p'awe: 9, 24, 35 y 44.



Taurus — April 21 - Mei 21
Pronto lo bo cuminsa cu un negoshi hopi importante. Lo dislumbra exitonan inmediato relaciona cu bo trabao y bida amoroso. Oranan di mainta lo bin cu nostalgia. Numbernan p'awe: 19, 21, 27 y 35.



Geminis — Mei 22 - Jun 22
Lo bo caba cu un relacion cu no tabata cumbinibo. Si bo tabata tin un desilusion cu ideanan tristo, concentra bo atencion den bo realidad actual y lo bo rehace bo bida. Numbernan p'awe: 4, 12, 22 y 36.



Cancer — Jun 23 - Jul 22
Tin echonan cu lo cambia bo perspectiva sentimental. Lo bo ta dilanti circunstancianan nobo cu lo implicabo un toma di actitud diferente den tur loke bo ta haci. Numbernan p'awe: 10, 30, 35 y 46.



Leo — Jul 23 - Aug 23
Confusionnan sentimental? Por ta bo ta sufriendo un di e tipo di atakenan di indecision den oranan di mainta. Lo bo supera esaki rapidamente. Numbernan p'awe: 11, 24, 32 y 44.



Virgo — Aug 24 - Sept 23
Cu delicadesa lo bo logra mas cu si bo tin imposicion. Amor lo ta mas stabiel den bo bida. No laga tensionnan fisico of mental cobra riba bo salud. Numbernan p'awe: 16, 25, 32 y 45.



Libra — Sept 24 - Oct 23
Si bo ta bay tuma un decision drastico, pensa bo mes bon. Evita discuti cu hende cu kier tin rason den tur loke nan ta bisa. No interveni den problemanan di pareha. Numbernan p'awe: 12, 21, 27 y 38.



Scorpio — Oct 24 - Nov 22
Saturno den transito den bo signo ta forsabo redobla bo cuidado y atencion den detaye. Evita pura na momento di tuma decisionnan sentimental poco pensa. Numbernan p'awe: 5, 14, 27 y 31.



Sagitario — Nov 23 - Dec 21
Midi bo palabranan di awe cu ternura y tacto social. Loke ta sosodiendo for di awor ta cu bo bida ta adkiri un tono menos dinamico. Pensa mas riba loke bo ta bay realisa. Numbernan p'awe: 19, 23, 39 y 46.



Capricornio — Dec 22 - Jan 20
Esaki ta un etapa caminda cu bo sentimentonan lo consolida pa e persona ey. Cosnan no tur ora ta Sali manera cu un hende por desea of spera. Numbernan p'awe: 2, 25, 39 y 46.



Aguarius — Jan 21 - Feb 18
Luna den bo signo ta conmociona fuertemente bo mundo interior. Lo bo tin den bo mannan e posibilidad di gana mas placa den un negoshi ariesga. Numbernan p'awe: 17, 24, 37 y 44.



Pisces — Feb 19 - Mar 20
Tin solucionnan positivo riba dificultadnan cu bo tabata teniendo. Loke bo a spera lo bay cuminsa forma y tin solucionnan den bo horizonte durante e ciclo aki. Numbernan p'awe: 7, 14, 33 y 34.

MIO a reparti mas cu 40 family packages pa bay wak Monstertruck Mania

ORANJESTAD – MIO Aruba, cu ya caba ta causando furor riba nos mercado local cu su Wireless Internet na Aruba sin tin mester brinda contract, tin un otro tremendo campaña pa clientenan nobo pero mi special pa nan clientenan existente.

MIO Aruba ta invita tur cliente pasa Cayena Mall desde awe y purba nan suerte door di "grabbel" den e MIO bowl pa purba gana un "family package" cu ta consisti di 4 entrada (2 adulto y 2 mucha) pa e gran evenemento di fin di siman cu ta THE RETURN OF MONSTER TRUCKS 2012!. Por "grabbel" te cu dia 26 di october e prome dia di show

Si abo ta cliente di MIO pasa awe na MIO y purba bo suerte!! Mientrastanto cu bo ta purba bo suerte of busca informacion gosa di un koffie completamente GRATIS!

Pa mas informacion tocante servicionan di MIO bishita MIO na MIO Cayena Mall of MIO Dragon Store of yama 583-0077. Tambe por subi nan website www.mioaruba.com of nan MIO Aruba fan-page riba Facebook.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 01 02 07 10 32 — Letter: D — Joker: 13

Catochi	Big 4	Zodiac
3811 7447 9697	5114	0514

Diario	Korsou	Super
6987 2584 1266	6650 2546 3028	5454

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

Sto. Domingo: 0507-3788-1143

Lotto di Dia: 04-07-09-17-20

Mini Mega: 22 29 27 23 — Mini Mega Joker: 02

Florida Lottery: 14 Million in prices — October 20, 2012 — 16-25-26-27-40-53-x3

Mega Millions: 12 Million in prices — October 19, 2012 — 14 - 34 - 36 - 48 - 53 » 42

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

23 October
Dr. Cayama

Botica na warda

ORANJESTAD:
Botica Oduber Tel: 582-1780
SAN NICOLAAS:
Botica San Lucas Tel: 584-5119

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Diest

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Oct. 23 Island Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba



" Cerca Dios mi tan a paz
manera un yiu cerca su mama. "
Ps. 131

Cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Angelique Legina Ridderstaat
mihor conoci como: "Angy"
29 october 1981 - 19 october 2012

Na nomber di su:
Yiu stima:-Rensly Quandt
mayornan: Lorenzo y Marieta "Maria" Ridderstaat-Zievinger
ruman: Nigel Ridderstaat y Laika
sobrina stima: Ashanti
welanan: Theresita Ridderstaat
Angelica Zievinger-Tromp
Tanta y omonan:
Mena Maduro, esposo y yiunan
Sonia Ridderstaat y yiunan
Dora Ras y yiunan
Jan Ridderstaat, Melvina y yiunan
Nanita Marti y yiunan na Corsou
Maria Dabian y yiu
Juan y Cecilia Zievinger-Henriquez y yiunan
Sixto y Fortunata "Nanai" Zievinger-Trimon y yiunan
Minguel Zievinger y yiu
Magda y Lucas Winterdaal y yiunan
Theo y Imelda Zievinger-Maduro y yiunan
Calixta y Tino Erasmus
Grecia Zievinger
Arminda y Maximo Wernet y yiunan
Rudy y Flora Zievinger y yiunan

Primo y primanan, ihanan

Amiganan di antaño: Melisa, Veruska, Carol, Anna, Niveca, Jermira, Mary Lou, Nathy

Madrinanan: Calixta Erasmus
Lourdes Martis y famia
padrino:Frank Martis y famia
famia: Ridderstaat, Zievinger, ex-coleganan di EPI (sec. salubridad y servicio), the Aruba Resort
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 24 october 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.
The Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 23 october 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Tabata deseo di Angy pa tur hende bisti colornan alegre of cora/burgundy





" Cerca Dios so mi alma tan a paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Regilio Pedro Antonio
Mihor conoci como: "Shon Bubu", "Bubu"
20 maart 1978 - 17 october 2012
pensionado di ELMAR

Na nomber di su:

casa: † Estervina Antonio-Diaz

yiu: Emmanuel y Victoria Antonio

nietonan:
Dianne, Samuel, Sarai

yiunan di crianza:
Fiodaliza, Gray Maria, Dario, Yuberky y nan famia na Sto.Domingo

rumannan:
Norma Antonio
Rosarita "Rosa" Rafael
Edgar "Boy" Antonio
Presilia "Chila" Melfor na Corsou
Edith Maxwell y partner
Celso "Lam Yuen" Maxwell na Corsou
Atala y Wilfred Antonia-Maxwell na Corsou

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
amigonan di Flor di Oriente, compañeronan di Kibrahacha

y demas famia Aruba, Corsou, Sto.Domingo y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 26 di October 2012 pa 3:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di merdia den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
diahuebs 25 di October 2012 di 7 or pa 9 or di anochi





"Mi tin Dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada. "

Ps. 23:1

A bay sosega den braza di Señor:



Clothilda Philomen Baptiste
1 januari 1942 - 21 october 2012

Na nomber di su:

yiu: Harold y Els Rodgers-van Beek

nietonan: Ashley y Renee na Hulanda
Allard y Aster na Hulanda
Arwin na Hulanda
Roland y Renate na Hulanda

rumannan:
Victor Martin y famia na Hulanda
Joseph Martin y famia na Inglatera
Donna Romano y famia na Italia
Sra.vda. Catherine Morel y famia

Tanta y omonan di su yiu:
Elaine Rodgers y famia
Dolfi Rodgers y famia
George Rodgers y famia

Amigo(a)nan di cas:
Marcia Eman
Shirley Laurence
Sito y Bernice York
Mena y Gerard Pourier
Dorothy y George Hassell

Sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan

Staff y personal di cas Bethesda

famia: Rodgers, Martin, Romano, Morel, Eman, Laurence, York, Pourier, Hassell, Croes, Lambertus, Willems, Ottenhoff, Geerts, Does, Tromp, Nicolaas, Stein, Rasmijn, Trujillo, Winklaar, Geerman, Beddo, del Rosario, Peterson y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 26 di October 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Disculpa nos, si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia





Gerencia, Staff y Personal di MetaCorp tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



Sr. Bruno Raymundo Werleman

Ruman di nos colega Suzy Kirchner
Tata di nos colega Giovanni Werleman
Omo di nos colega Junior Croeze
Acto di entiero lo tuma luga, diamars 23 di Oktober na Aurora Funeral Home di 1or pa 4or di atardi despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.
Gerencia, Staff y Personal ta manda palabra di profundo condolencia na demas famianan.

Cu Sr. Bruno sosega na paz.



Cu profundo tristeza
Fondo Nacional di Garantia pa Vivienda (FNGV)
ta participa fayecimento di:



Sr. Bruno A. Werleman

Ruman homber di nos director Eddy Werleman
Nos ta manda nos mas sincero palabra di condolencia y forza na sr. Werleman y famia
Cu Bruno sosega na paz den brasa di Señor





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a bay sosega den brasa di Señor:



Eufemia Edita Yarzagaray-Jansen
***16-08-1948 †22-10-2012**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Partido P.P.A. tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:



Sr. Bruno R. Werleman

mihor conoci como Bruno/Bruintje:
na bida miembro di eilandsraad pa P.P.A., miembro di conseho di partido P.P.A.
y vice presidente/consehero di P.P.A.
P.P.A. ta manda palabra di condolencia pa su yiunan, nietonan, rumanan y demas famia.
Su contribucion na nos pais y na nos partido lo wordo recorda pa semper.
Directiva di P.P.A.



" Mi tin Dios pa wardador. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa na Puerto Rico di:



Bertran Franken
25 april 1932 - 18 october 2012
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay drumi dushi den braza di Papa Dios



Bruno Raymundo Werleman
mihor conoci como "Bruintje"
***06-10-1938 †18-10-2012**
Ex-vise president di PPA, Ex miembro di eilandsraad, ex ambtenaar di Bevolking, ex president di Connie Francis Club, ex miembro di ASU, ex miembro di Bestuur di Aruba Little League, ex deportista, comerciante y comediante

Na nomber di su:
Yiunan: Gina Burleson-Werleman
Giovanni Werleman

Nietonan: Miguel, Gioraydrick, Nishendrick
Nietanan: Irza, Nishendra, Darlise

Rumannan: Eddy y Diana Werleman y famia
Grace y Olindo Donata y famia
Tali Werleman y famia
Frido Werleman y famia
Suzy y Angelo Kirchner y famia

Swa y cuñanan: Julio Croeze y famia
Filomena Werleman-van Dinter y famia
Mirna (Ina) y Andres Franken y famia
Sandra Arends-Seute y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan

Tata di su nieto: Robby Burleson
Mama di su nieta: Shareen Montes-Bikker

Mama di su dos **nieto y nieta**: Nerissa Hassell

Amiga stima: Lica Croes.

Amigonan: Jachi Maduro y famia, Mario Briezen y famia, Benny Nisbet y famia, Chonai Wever y famia, Betto Christiaans y famia, Boei Marchena y famia, Rudy Hoevertsz y famia, Jenny Loopstok y famia, Deonisio Vrolijk y famia, Carl na USA, Carlos Chang, John Merryweather y famia.

Amiganan: Onsi Vrolijk y famia, Petra Tromp y famia, Delia Bremo y famia
Vera Bislip.

Bisiñanan: Ale Geerman y famia, Edita Kock y famia, Tuyuchi Kock, Frida y Nel y famia, Jozef Albus y famia, Dingi Koolman y famia, Famia Maduro y Victor Henriquez y famia.

Ayudantenan: Candy, Pascualita y Bertha

Famia: Werleman, Dañe, Arends, Croeze, Donata,Kirchner, Burleson, Koolman , Franken,Hassell, v/d Dinter, De Kort y demas famia.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 23 di october 2012 na Aurora Funeral Home di 1'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Santa Cruz.
Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante bida y momenton-an dificil di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sra. Viuda Catharina Maria Dijkhoff-Arends

mihor conosi como "Catrin of Canthy"

Un danki ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, e-mail y yamadanan telefonico. Tambe danki special ta bay na per-sonal di Wit-Gele Kruis, Wondenpoli di Dr. HOH, Dr. Sneek y su personal, Funeraria Aurora, Hope Foundation, Verpleegsternan di 3de verdieping Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita boso na un Santo Sacrifi-cio di Misa cu ta tuma lugar diasabra 27 di oktober 2012 pa 7 or di anochi na misa Sta. Anna na Noord pa descanso di alma di nos defunto stima.

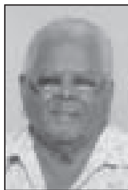
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia.



Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante fayecimento y entiero di



Ursula Irena Jacobs

Un danki ta bay na famia, bisiñanan y conocirnan cu a mustra nos aprecio na nos difunta stima. Tambe un danki special na tur e afdelingnan na H.O.H., na tur e zusternan y broedernan, na tur e dokternan cu nan bon servicio. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Na esnan cu a manda flor, krans y yamadanan di telefon.

Alavez nos ta invita tur famia y conocir-nan pa asisti na 3 santo sactrificio di misa : diamars 23, diaranson 24 y diahuebs 25 di october 2012 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.

Boso presencia ta altamente aprecia .
Na nomber di su yiunan y demas famia.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta po-nemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Maria Nery Germosen

20 november 1948 - 17 october 2012

Na nomber di su:

compañero: Jan Hendrik Lopez

yiunan: Jose Luis
Freddy

Bon amigonan:
Nea
Maribel y Calito
Josefa Rodriguez Yanga
Flerida
Alejandro Kelly
Geovanny Kelly
Katerine Ventura
Katiulka Ventura
Jose Luis Franken
Esther Concepcion

Manera yiu: Juanita Hoek y Nico Lopez

Famia y amigonan: Germosen, Lopez, Yanga, Rodriguez, Hoek

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 23 october 2012 pa 3:30 saliendo for di cas Braziliestraat 16 pa Santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1 or di merdia na cas.

Adres pa condolencia: Braziliestraat 16

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com







" No keda asombra pa loke mi a kaba di bisa, pasobra lo jega e ora cu tur esnan cu ta den graf lo tende su stem y lo sali afo."
Juan 5 : 28, 29

Cu profundo tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di mi jui, nos ruman y nos omo



Erwin Ronald Tromp

***27 Augustus 1964 - †19 october 2012**
Ex empleado di Holiday Inn

Na nomber di su tata: Guillermo Tromp

Rumanan: Jolanda y Aquiles de Cuba Tromp
Rigoberto y Esther Tromp Dirksz
Geraldino Tromp
Harold Tromp

Su sobrinonan: Eldrick de Cuba
Rignald Tromp
Derwin Tromp

Su sobrina : Jessica de Cuba y famia

Su omonan: Jovito y Aura Tromp
Teofilo Tromp
Juan y Ruby Tromp
Rudolf y Ludmilda de Cuba
Jozef y Sixta Kelly
Carlos y Juliana Kelly

Su tantanan: Judith Tomp
Filomena Tromp
Sra. Vda. Victoria Perez

Tur su primo y primanan, bisiñanan, amiga, amigonan y conocirnan.

Demas famia: Tromp de Cuba Dirksz Kelly Perez Farro Kuhn Everon, Sawney, Giel, Baars, Wangsadikrama y demas Famia.

Ta invita tur demas amigo, bisinja y conocir-nan pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diaranzon 24 october pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana Central na Sabana Basora. "Erwin" ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 23 october di 7'or pa 9'or di anochi

Nos disculpa si den nos tristeza nos a lubida un of otro persona.



" Bo a bay cu silencio di anochi
'riba e hala di tempo pa un mundo miho.
Unda cu cielo ta bo eterno luga di sosiego.
E nubianan ta bo calma y bo soño ta bo paz.
Señor ta bo luz berdadero, compañero y speranza den e universo. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Pedro Hilario Yarzagaray

mihor conoci como: "Piet" of "Lala"
21 october 1938 - 16 October 2012

Na nomber di su:
Estimada esposa:
Regina Yarzagaray-Maduro
yiunan: Randolp Yarzagaray
y Edwine Trasemita y famia
Arisely Yarzagaray y famia
nieta y nietonan:
Eugene van Eer
Marylane Schwengle
y Marlison Wanga y famia
Ghislaine Schwengle
Wilmard Schwengle
y Denise Groenewoud y famia
Sharylane Schwengle
Bisanieto y bisanieta:
Jamiro y Estella na Hulanda
rumannan: Sita y Albert Kroon
y famia na Hulanda
† Louis y Sita Yarzagaray-Croes
y famia
† Guillermo y Dora Yarzagaray-Maduro y famia
Nanda y † Jan Akkerman
y famia na Hulanda
Cosma Yarzagaray y famia
Imelda Yarzagaray y famia
na Hulanda
Edwina y † Felipe Doble-Yarzagaray y famia
na Puerto Rico
Edwin y Hedwina
Yarzagaray-Amgela y famia
Swa y cuñanan:
† Jose y Jacinta Maduro-Tromp y famia
Theresitay Bibi Bareño-Maduro
† Inez Maduro
Tica y Filo Dania-Maduro

Sobrino stima: Luis Yarzagaray
Amigonan di cas:
Humphrey Kelly
Benny Kelly
Dito Ridderstaat
Buchi Jansen

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan ex-coleganan di LAGO, Coastal y Valero, amigo(a)nan di Facebook y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 24 October 2012 pa 3:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1 or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Ave. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios, Bo ta mi Dios, mi ta busca Bo,
mi alma tin sed di Bo. "
Ps. 63:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Jeffrey Emil Semerel

20 maart 1978 - 17 october 2012

Na nomber di su:

mama: Lichi Semerel-Henriquez

tata: Mario Semerel

yiu: Maya Semerel

ruman: Rodney y Caroline Semerel-Croes

sobrina: Felicity Semerel

sobrino: Brad Semerel

mama di su yiu: Yuri-Ann Goldstein-Rasmijn

tantanan: Sra.Vda. Rina Engelhart-Henriquez
Sra.Vda. Angela Stamper-Semerel
Elisabeth Paesch-Semerel y esposo Roy
Elsa Semerel
Sra.Vda. Cecilia Henriquez-Ras y famia
na Venezuela
Sra.Vda. Juana Semerel-Geerman

omonan: Reynaldo Semerel
Simion Semerel
Noël Semerel y esposa Juanita Henriquez y famia
Juan Semerel y esposa Miriam Figaroa
Edison Semerel
Lorenzo Henriquez y esposa Else Bexkens y famia
Chido Henriquez y esposa Amy Mendez y famia
Juan Henriquez y esposa Angelica Werleman

madrina: Emperatriz Perdomo

iha: Felicity Semerel

tanta grandi: Sra.Vda. Marianita Semeleer-Semerel y famia
Theresita de Cock-Semerel y famia na Hulanda
Zr. Magda Semerel nas Hulanda
Juana Semeleer-Semerel y famia

Primo y primanan

Bisiñanan: Vivian y Gos Figaroa, Tony y Filomena Geerman,
Hilda Duinkerk y Robby Geerman, Eric Ras
y famia,
Hetty y Iwan, Tico y Elisabeth Winklaar

famia: Semerel, Henriquez, Tromp, Jacobs, Werleman, Hoyer, Engelhart, Stamper, Flanegin, Geerman, Figaroa, Lampe, Croes, Vrolijk, Rasmijn, Goldstein, Kelly, Norbert, Moyetones, Cova, Ras, Mendez, Kelie, Pena Reyes, Trimon, Bexkens, Fingal, Dijkhoff y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 23 di October 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Monday 22 di October 2012 di 7:35 pa 9:28 di anochi



**e zonido di gritunan di alegria y di salbashon
TA E TENTNAN DI HUSTUNAN
E MAN DRECHI DI SEÑOR TA HALSA
E MAN DRECHI DI SEÑOR TA HACI COSNAN PODEROSO
LO MI NO MURI, MA LO MI BIBA
Y CONTA DI OBRANAN DI SEÑOR**

Cu honda pena y cu Dios su Boluntad nos ta anuncia fayecimento cri,stianamente di nos Esposo, Tata, welo y Ruman stima:



Sr. Robert Epifanio Pieters

Mihor conoci como: "Goose-Goose"

Na nomber di su:
Esposa: Aida Margaritha Pieters – Jacobs
Su Yiunan:
Giselle Pieters
Daphne Pieters
Roxanne Pieters
Robert "Robby" Pieters y Jelitsza Lake
Su Nieta nan:
Karienne Frans
Guisanne Pieters
Su Nieto :
Robert J. Pieters
Rumannan:
Donald y Beryl Pieters – Canword y famia
Swinda Pieters y famia
Zoila Cheong – Pieters y famia
Ruben y Isabela Pieters – Sapuana y famia
Bertus kornet y famia na Hulanda
Idith y Guillermo Martinez – Pieters y famia
Sixline Pieters
Greta y Ramiro Ridderstaat – Pieters y famia
Roque y Lilian Pieters – Malmberg y famia
Elmer y Lidwina Pieters – Pourrier y famia
Omo na Curacao:
Rubin Rhodes y famia
Swa y Cuña nan :
Irene Jacobs y famia
Corry y Ronald Antersijn – Jacobs y famia
Richard y Clara Jacobs – Orman y famia
Marlijn y Andre Gerard – Jacobs y famia
vda. Edwina Jacobs – Tromp y famia
vda. Shirley Jacobs – Winklaar y famia
Henry Boyé y famia na Spaña
Nidia Boyé y famia
Nirma Boyé y famia
Robert Boyé y famia
Roony Boyé y famia
Sra. Isabel Boyé – Booy
Amigonan:
Everts y Betty Buitenhuis
Jimmy Cothiño
Rene van Nie
Subrino y subriana nan, primo y prima nan, comer y comper nan, ihanan, amigo y amiga nan, ex-coleganan di Anthony Veder N.V. , amigonan di Schaak Club y demas famia na Aruba, Curacao y Hulanda.

Pieters, Jacobs, Lake, Frans, Rhodes, Garmes, Ng Chak, Liang, Sprock, Davelaar, De Windt, Boyé, Antersijn, Guerrero, Wever, Vrolijk, de Cuba, Gerard, Coëllo, Tromp, Koolman, Vingal, Damian, Zimmerman, Sievinger, Quan, Flemming, Yearwood, Aikins, Oleana y Croes.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs, 25 di oktober 2012, 2'or pa 4'or di atardi. Saliendo for di misa Birgen di Fatima na Dakota y despues pa santanta Catolico den caya Ernesto Petronia na Oranjestad.

Oportunidad pa condoleer
Diaranson 24 oktober 2012
Aurora Funeral Home
7'or pa 9'or di anochi
Ta duel nos di no por risibi bishita di condolencia despues di entiero na cas.